

INSTRUCTION MANUAL
BARBECUE
BEDIENUNGSANLEITUNG
GRILL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
GRILLA
PRIRUČNIK ZA KORIŠĆENJE
ROŠTILJA
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА
БАРБЕКЮ
NÁVOD K OBSLUZE
BARBECUE GRILU
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ПРИСТРОЮ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ
БАРБЕКЮ
GUIDE D'UTILISATION
DU BARBECUE
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
ΨΗΣΤΑΡΙΑ

РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ
МАНГАЛА ДЛЯ БАРБЕКЮ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
GRIL
MANUALE DI ISTRUZIONI
BARBECUE
MANUAL DE INSTRUCCIONES
BARBACOA
MANUAL DE UTILIZARE
GRĂȚAR



ENGLISH	PAGE 2	БЪЛГАРСКИ	СТР. 19	SLOVENSKY	STRANA 40
DEUTSCH	SEITE 5	УКРАЇНСЬКА	СТОР. 23	ITALIANO	PAGINA 44
POLSKI	STRONA 9	FRANÇAIS	PAGE 27	ESPAÑOL	PÁGINA 48
SCG/CRO/B.i.H.	STRANA 13	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	ΣΕΛΙΔΑ 31	ROMANESTE	PAGINA 52
ČESKY	STRANA 16	РУССКИЙ	СТР. 35		

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von

TZS FIRST
AUSTRIA®

Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of

TZS FIRST
AUSTRIA®

Only GENUINE with this **TZS**

Мы благодарны Вам за
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО
изделия компании

TZS FIRST
AUSTRIA®

Только ПОДЛИННИКИ с этим **TZS**

INSTRUCTION MANUAL BARBECUE

PLEASE READ THIS INSTRUCTION CAREFULLY
BEFORE USE AND RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE

Normal use

- The unit is only intended for grilling suitable food.
- No other use is permitted! Any liability or guarantee will cease to apply in the event of damage caused by incorrect operation, incorrect use and not observing the safety regulations.

SAFETY REGULATIONS

WARNING:

- This grill is intended to be used as an indoor electric grill, or outdoor charcoal grill. It should only be used for grilling food.
- DO NOT USE INDOORS OR IN AN ENCLOSED SPACE WITH CHARCOAL, (e.g., garage, porch, breezeway, camper, tent, car, or interior home space, or any space with an overhanging roof structure, etc.). Burning charcoal produces carbon monoxide which is an odorless toxic gas that may cause serious injury or death.
- When cooking outdoors with charcoal, the grill must be placed on heat-resistant surfaces, such as brick, stone, concrete or asphalt. Use of the grill with charcoal on non-heat resistant surfaces such as wood, plastic or other combustible surfaces may cause damage or fire. The grill exterior surfaces may reach temperatures exceeding 315°C when used with charcoal.
- Never move or transport the grill when in use or not fully cooled.
- Do not attempt to extinguish a grease fire with water or other liquids. It is recommended that you have an ABC fire extinguisher nearby at all times.
- Keep animals away from the grill while in use and until it is cool.
- **Do not use charcoal with electric heating element.**
- **Do not use charcoal indoors. Burning charcoal or charcoal residue produces carbon monoxide which may cause serious injury or death.**
- Do not attempt to modify the plug in any way. Use only a properly grounded 230 VAC outlet. Always attach the plug to the appliance first, and then plug the cord into the wall outlet. Turn the control knob to the OFF position before unplugging. If the plug fits loosely into the outlet, or if the outlet feels warm, do not use that outlet.
- The use of extension cords is not recommended. However, if you do decide that it can be used safely in your environment, they must be the same three-wire, grounded type, and the electrical rating at least as great as the appliance cord (0.75 mm²).
- Be careful when you use the unit
- Do not allow the unit or cable to come into contact with extremely hot surfaces.
- Do not use the cable rolled up. (this also applies to any extension cable used)
- The socket must be easily accessible at any time to ensure that the unit can be disconnected quickly from the electricity supply.
- Check the power cable and the unit regularly for damage.
- Do not use the unit again if the power cable shows signs of damage or if the unit is itself.
- **Danger of injury** if necessary remove the plug carefully and contact your specialist dealer or customer service.
- Do not store or use any easily inflammable materials or sprays near the unit when it is in use **danger of fire**.
- Do not use the unit in easily combustible atmospheres (e.g near inflammable gases or spray cans).
- **Danger of explosion and fire** do not use the unit in rooms with baths, showers or swimming pools or near wash basins or taps.
- Children or people under the influence of drugs or alcohol may only use the unit under supervision.
- Ensure that children do not have the opportunity to play with electrical equipment.
- Leave the unit to cool down after use before you pick it up and put it away.
- Never put plastic parts or any other items except for the food to be grilled on the grill rack.
- Watch out for fat splashing when grilling meat. **Risk of burns**
- Do not use any plastic cutlery to put the food on the grill rack, turn it or remove it.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Unless they have been given supervision or

instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not operate with an external timer or remote-control device.
- The connector must be removed before the appliance is cleaned and that the appliance inlet must be dried before the appliance is used again.
- Never bring the extension wire in touch with the hot grill plate.
- Always switch off the appliance before removing the mains plug.
- Place the appliance on a surface that is resistant to heat. Keep the electric grill at least 10 cm from any walls when in operation.
- The operating instructions belong to the unit and must be handed over too if the unit is passed on.
- Do not use any accessories that are not expressly approved by the manufacturer.

ASSEMBLING THE UNIT

PARTS (Fig. 1)

- A. Handle
- B. Vent
- C. Lid
- D. Grill grate
- E. Electric heating Element
- F. Tray
- G. Body
- H. Locking latches
- I. Drip tray
- J. Leg (x 4)
- K. Drip tray support(x 2)
- L. Fixing sheet
- M. Plug

WARNING

Some metal parts may have sharp edges. Wear gloves or exercise caution when handling parts to reduce the chance of cuts or injury.

1. To assemble the lid, align the handle with the holes in the lid. Insert a screw through the tops of each hole, and place a silicone washer, then a metal washer over the screws. Fasten with wingnuts. (Fig. 2a)
2. To assemble each leg, align the leg with the holes in the body. Insert a screw through the bottoms of each hole, and place a silicone washer, then a metal washer over the screws. Fasten with wingnuts. (Fig. 2b)

3. Insert the drip tray by aligning the tray with the tracks on the bottom of the grill body. Push the tray in until it is fully in place underneath the opening. (Fig. 2c)
4. To secure the locking latch, pull up on the bottom portion. Position the top portion of the latch over the rim of the lid. Push down the bottom portion of the locking latch. (Fig. 2d)

INDOOR/OUTDOOR ELECTRIC GRILL SET UP, USE AND CARE (Fig. 3)

1. Ensure entire grill is thoroughly clean before use.
2. To install the electric heating element:
 - a. Insert the connection plug of the electric heating element from the inside through the opening. The notch of the plug should rest in the opening (inset A).
 - b. Insert the support hooks of the element into the holes in the top of the grill body (inset B).
 - c. Then fix the element by fixing sheet with wingnuts. (inset C)
 - d. Attach the control unit probe into the heating element connection, making sure that it is fully seated.
 - e. Place the grill grate over the electric heating element, making sure the support hooks are aligned.
3. If doing the initial conditioning inside, place the grill on a heat-safe surface near a hood. Turn on the hood to vent the smoke produced.
4. Turn the temperature control dial to your desired heat setting and place the lid on to preheat the grill grate.
5. After you thoroughly clean your grill, it is recommended to store it in a clean, dry area. Leave all the vents open so moisture doesn't collect inside and cause rust.
6. If you store your grill outside, close the top vent to keep rain out. Store the heating element and power cord inside to prevent premature wear and damage.

WARNING

When converting from outdoor charcoal grill to indoor electric grill, be sure to thoroughly clean the grill and wipe out all charcoal remnants and residue. If charcoal remnants or residue remain when using the electric heating element it may produce carbon monoxide which may cause serious injury or death.

To get the best flavor from your first grilling and remove any manufacturing oils, "break-in" your grill before cooking for the first time. Break in the electric heating element to remove the new-appliance smell before cooking for the first time. Once the grill is assembled, plug in the electric heating element, set the control on HIGH and let the grill run for about 10 minutes.

- When using your grill for the first time, the paint on the outside of the grill may change color slightly as a result of the high temperatures. This is normal and should be expected.
- Keep the grill at least 12 inches (30.5 cm) away from combustible materials when in use.
- Do not oil the grill. Oiling the grill will create excessive smoke and will not improve performance.
- The red light on the grill temperature control indicates that the power is on and that the heating element is heating. The light will turn on and off periodically, as the heating element adjusts to maintain the temperature.

WARNING

When the red light is off, the heating element may still be hot. To prevent burns make sure that the control is turned to off and the grill is unplugged and completely cool before touching the heating element.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the appliance from the mains electricity supply.
- Allow the grill to cool completely.
- Take the detachable temperature regulator out of the appliance socket.
- Grill grate: hand wash with dish soap and water.
- Do not use abrasive cleansers like steel wool, cleansers with bleach, or oven-cleaning solutions as they may permanently damage the surface and void the guarantee.
- Remove ashes after each time you cook. Make sure ashes are cold before discarding.
- Wipe the base of the appliance with a damp cloth. Fat splashes can be removed with a mild cleaning agent.

Protect the appliance from dust and dirt if it is not to be used for a prolonged length of time (wrap it in a plastic bag). Store it in a dry place.

DISPOSAL

Disable unserviceable appliances immediately. Remove the mains plug and cut up the mains connection cable. If possible, bring unserviceable appliances to an official waste collection point. Most local authorities provide removal services for bulky refuse at least once a year.

Customer service

Repairs and other work undertaken on the machine must only be done by authorised specialist personnel. For this please contact a specialist dealer or customer services. Repairs undertaken by non-specialist personnel will lead to the loss of your rights under the guarantee.

Caution! Improperly carried out repairs may lead to considerable danger for the user.

We reserve the right to make modifications to the structure or design of the unit in the interests of further technical development.

PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION, THANKS!

TECHNICAL DATA:

230 V • 50 Hz • 2000 W



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

BEDIENUNGSANLEITUNG GRILL

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE FÜR ZUKÜNFTIGEN BEZUG AUF

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist nur zum Grillen geeigneter Lebensmittel bestimmt.
- Eine andere Verwendung ist unzulässig! Unsachgemäße Verwendung und Nutzung unter Missachtung der Sicherheitshinweise führt zu Haftungs- und Garantieausschluss.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG:

- Dieses Grill ist für die Verwendung als elektrischer Innenraumgrill oder als Holzkohlegrill im Freien bestimmt. Er sollte nur für grillbare Lebensmittel benutzt werden.
- NICHT MIT GLÜHENDER HOLZKOHLE IN INNENRÄUMEN ODER UMSCHLOSSENEN BEREICHEN (z. B. in Garagen, auf Verandas, unter überdachten Durchgängen, in Wohnmobilen, in Zelten, in KfZs, in Innenraumbereichen, unter Bereichen mit überhängendem Dach usw.) BENUTZEN. Durch glühende Holzkohle entsteht Kohlenmonoxid, das ein farbloses giftiges Gas ist und zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.
- Wenn Sie mit glühender Holzkohle grillen, dann muss der Grill auf einer feuerfesten Oberfläche wie beispielsweise Ziegel, Stein, Beton oder Asphalt stehen. Die Benutzung des auf nicht feuerfesten Oberflächen wie beispielsweise Holz, Kunststoff oder andere entflammbare Oberflächen stehenden Grills mit glühender Holzkohle kann zu Beschädigungen oder Brand führen. Während der Benutzung mit glühender Holzkohle kann die Grillaußenseite über 315°C heiß werden.
- Transportieren oder bewegen Sie den Grill niemals, wenn er gerade benutzt wird oder er nicht vollständig abgekühlt ist.
- Löschen Sie niemals brennendes Öl mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Es ist empfehlenswert, dass Sie jederzeit einen ABC-Feuerlöscher sofort griffbereit haben.
- Halten Sie Tiere vom Grill solange fern, solange er benutzt wird oder er noch nicht vollständig abgekühlt ist.
- **Benutzen Sie niemals das Heizelement zusammen mit Holzkohle.**
- **Benutzen Sie in Innenräumen niemals Holzkohle. Durch glühende Holzkohle entsteht Kohlenmonoxid, das zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.**
- Modifizieren Sie den Netzstecker in keinsten Weise. Benutzen Sie nur eine ordnungsgemäß geerdete 230-V-Netzsteckdose. Stecken Sie zuerst immer den Netzstecker in das Gerät und erst danach in die Netzsteckdose. Stellen Sie den Temperaturregler auf AUS, bevor Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Wenn der Netzstecker locker in der Netzsteckdose sitzt oder die Netzsteckdose warm wird, dann benutzen Sie diese Netzsteckdose nicht mehr.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels ist nicht empfehlenswert. Wenn Sie jedoch der Meinung sind, es in Ihrem Umfeld sicher benutzen zu können, dann muss es ein geerdetes dreiadriges Verlängerungskabel sein, das dieselben oder höhere Nennwerte wie/als das Netzkabel besitzt. (0,75 mm²).
- Betreiben Sie das Gerät vorsichtig.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Flächen berührt.
- Wickeln Sie das Kabel (oder ein Verlängerungskabel) während des Betriebs nicht auf.
- Die Steckdose muss während des Betriebs jederzeit frei zugänglich sein.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es selbst beschädigt ist.
- **Verletzungsgefahr**
- Wenden Sie sich mit Reparaturen stets an einen autorisierten Kundendienst.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von brennbaren Materialien oder Sprays.
- **Brandgefahr**
- Verwenden Sie das Gerät nicht in brennbaren Umgebungen (z.B. in unmittelbarer Nähe von brennbaren Gas- oder Sprühflaschen).
- **Explosions- und Brandgefahr**
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Badezimmern oder in unmittelbarer Nähe von Schwimmbädern, Waschbecken oder Wasserhähnen.
- Kinder sowie Personen unter Alkohol- oder Drogeneinfluss dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es umsetzen und aufbewahren.
- Legen Sie keine Kunststoffteile oder andere Fremdkörper auf den Grill. Legen Sie nur zu grillende Lebensmittel auf den Grillrost.
- Achten Sie beim Grillen von Fleisch auf Fettspritzer.
- **Verbrennungsgefahr**
- Legen Sie die zu grillenden Lebensmittel nicht mit Plastikbesteck auf den Grillrost.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisung, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Im Falle von Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nicht mit einem externen Timer oder einer Fernbedienung in Betrieb setzen.
- Der Netzstecker muss vor der Reinigung des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
- Lassen Sie das Verlängerungskabel niemals die heiße Grillplatte berühren.
- Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Stellen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Fläche auf. Wenn der elektrische Grill in Betrieb ist, lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zwischen Gerät und Wänden.
- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Geräts und muss zusammen mit dem Gerät weitergegeben werden.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehöriteile.

GERÄT MONTIEREN TEILE (Abb. 1)

- A. Griff
- B. Rauchabzug
- C. Deckel
- D. Grillrost
- E. Elektrisches Heizelement
- F. Grillblech
- G. Grillunterteil
- H. Schließbügel
- I. Tropfschale
- J. Standfüße (4x)
- K. Tropfschalenhalter (2x)

- L. Befestigungsplatte
- M. Netzstecker

WARNHINWEIS

Einige Metallteile können scharfe Kanten besitzen. Tragen Sie Handschuhe oder seien Sie bei der Handhabung der Teile vorsichtig, um die Chance zu verringern, sich zu schneiden oder zu verletzen.

1. Wenn Sie den Deckel montieren möchten, dann setzen Sie zuerst den Griff so auf den Deckel, dass deren Bohrungen deckungsgleich liegen. Stecken Sie von oben durch jede Bohrung eine Schraube und setzen Sie von unten zuerst jeweils eine Silikon- und danach eine Metallunterlegscheibe auf die Schrauben. Fixieren Sie dann alles mit den Flügelmuttern. (Abb. 2a)
2. Wenn Sie die Standfüße montieren möchten, dann setzen Sie die einzelnen Standfüße so am Grillunterteil an, dass deren Bohrungen deckungsgleich liegen. Stecken Sie von unten durch jede Bohrung eine Schraube und setzen Sie von unten zuerst jeweils eine Silikon- und danach eine Metallunterlegscheibe auf die Schrauben. Fixieren Sie dann alles mit den Flügelmuttern. (Abb. 2b)
3. Setzen Sie die Tropfschale ein, indem Sie die Tropfschale in die Führungsslots des Grillunterteils schieben. Drücken Sie die Tropfschale solange, bis sie fest unter der Öffnung sitzt. (Abb. 2c)
4. Wenn Sie das Schließbügeloberteil am Deckel ansetzen möchten, dann führen Sie das Schließbügelunterteil nach oben. Setzen Sie das Schließbügeloberteil am Deckelrand an. Drücken Sie nun das Schließbügelunterteil nach unten. (Abb. 2d)

AUFBAU, BENUTZUNG UND REINIGUNG DES ELEKTRISCHEN GRILLS FÜR INNEN UND AUSSEN (Abb. 3)

1. Vergewissern Sie sich, dass der Grill vor der Benutzung gründlich gereinigt wurde.
2. Einbau des elektrischen Heizelements:
 - a. Führen Sie die Anschlussbuchse des elektrischen Heizelements von innen durch die Öffnung nach draußen. Die Kerbe der Anschlussbuchse sollte dabei auf der Öffnung liegen (siehe A).
 - b. Setzen Sie den Haltehaken des Heizelements im seitlich oben befindlichen Loch des Grillunterteils ein (siehe B).

- c. Fixieren Sie anschließend das Heizelement, indem Sie die Befestigungsplatte mit den Flügelmuttern fixieren (siehe C).
 - d. Schließen Sie den Messfühler der Temperaturreglerinheit am Anschluss des Heizelements an und vergewissern Sie sich, dass er ordnungsgemäß sitzt.
 - e. Setzen Sie das Grillrost über dem elektrischen Heizelement ein und versichern Sie sich, dass der Tragehaken justiert ist.
3. Wenn Sie den Zusammenbau abgeschlossen haben, dann stellen Sie den Grill auf eine hitzefeste Oberfläche in der Nähe einer Abzugshaube. Schalten Sie den Abzug ein, um den entstehenden Rauch aus dem Zimmer herauszuführen.
 4. Stellen Sie mit Hilfe der Temperaturregelung die gewünschte Temperatur ein und setzen Sie dann den Deckel auf den Grill, um das Grillrost vorzuwärmen.
 5. Es ist empfehlenswert, dass Sie Ihren Grill nach der gründlichen Reinigung an einem sauberen, trockenen Platz aufbewahren. Lassen Sie den Rauchabzug geöffnet, damit sich keine Feuchtigkeit im Inneren ansammeln kann, durch die Ihr Grill rosten könnte.
 6. Wenn Sie Ihren Grill im Außenbereich aufbewahren, dann schließen Sie den oberen Rauchabzug, um das Innere vor Regen zu schützen. Bewahren Sie das Heizelement und das Netzkabel im Inneren auf, um vorzeitigen Verschleiß und Beschädigung vorzubeugen.

WARNHINWEIS

Wenn Sie den Grill als elektrischen Innenraumgrill benutzen, dann vergewissern Sie sich, dass der Grill gründlich gereinigt ist und alle Holzkohlereste entfernt worden sind. Wenn Holzkohlerückstände im Inneren verbleiben, dann kann durch die Hitze des Heizelements Kohlenmonoxid entstehen, das zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.

- „Brennen“ Sie Ihren Grill ein, damit jegliche Ölrückstände aus der Produktion verbrennen und Sie ab dem ersten Grillen den besten Geschmack genießen können. „Brennen“ Sie das elektrische Heizelement ein, um jegliche Gerüche zu entfernen, bevor Sie das Heizelement das erste Mal benutzen. Wenn der Grill zusammengebaut ist, dann schließen Sie das elektrische Heizelement an und stellen Sie anschließend den Temperaturregler auf HOCH. Lassen Sie den Grill so für ca. 10 Minuten laufen.

- Wenn Sie Ihren Grill das erste Mal benutzen, dann kann die Farbe auf der Grillaußenseite durch die hohe Temperatur leicht ausbleichen. Das ist normal und akzeptierbar.
- Halten Sie mindestens eine Abstand von 30,5 cm (12“) zu entflammaren Materialien ein, wenn Sie den Grill benutzen.
- Ölen Sie den Grill nicht ein. Durch das Einölen würde übermäßig viel Rauch entstehen und die Leistung könnte beeinträchtigt werden.
- Die rote LED beim Temperaturregler zeigt an, dass der Grill eingeschaltet und das Heizelement in Betrieb ist. Die LED schaltet sich ein und aus; je nachdem, ob das Heizelement zur Aufrechterhaltung der Temperatur ein- oder ausgeschaltet ist.

WARNHINWEIS

Wenn die rote LED erloschen ist, kann das Heizelement trotzdem noch heiß sein. Versichern Sie sich, dass der Temperaturregler auf AUS gestellt ist, der Grill vom Stromnetz getrennt wurde und der Grill vollständig abgekühlt ist, bevor Sie das Heizelement berühren, um Verbrennungen vorzubeugen.

REINIGUNG UND PFLEGE DES GERÄTS

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Lassen Sie den Grill vollständig abkühlen.
- Ziehen Sie den abnehmbaren Temperaturregler aus der Gerätebuchse.
- Reinigen Sie das Grillrost per Hand mit Spülmittel und Wasser.
- Benutzen Sie keine scheuernden Reinigungsmittel wie Stahlwolle, Reiniger mit Bleichmittel oder Offenreinigungs-lösungen, weil sie die Oberfläche dauerhaft beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen können.
- Entfernen Sie nach jedem Grillen die Asche. Vergewissern Sie sich, dass die Asche abgekühlt ist, bevor Sie sie entsorgen.
- Wischen Sie das Gerätegehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Fettspritzer können mit einem milden Reinigungsmittel entfernt werden.

Schützen Sie das Gerät bei längerem Nichtgebrauch vor Staub und Schmutz (decken Sie es mit einer Plastiktüte ab). Bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.

ENTSORGUNG

Deaktivieren Sie defekte Geräte sofort. Entfernen Sie den Netzstecker und schneiden Sie das Netzkabel ab. Wenn möglich, bringen Sie defekte Geräte zu einer offiziellen Abfallsammelstelle. Die meisten Gemeindeverwaltungen bieten mindestens einmal im Jahr einen Entsorgungsservice für Sperrmüll.

Kundendienst

Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an seinen Kundendienst. Unbefugte Eingriffe Dritter führen zum Verlust aller Garantieansprüche.

Vorsicht! Unsachgemäße Reparaturen stellen eine Gefahr für den Benutzer dar.

Änderungen am Design aufgrund technischer Entwicklungen vorbehalten.

TECHNISCHE DATEN:

230 V • 50 Hz • 2000 W

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF, DANKE!



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Entsorgung muss das Gerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden. Alternativ wenden Sie sich für eine sichere Entsorgung an Ihren Fachhändler. Bei Neukauf eines Geräts ist der Fachhändler verpflichtet, das Altgerät kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

INSTRUKCJA OBSŁUGI GRILLA

PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ TĘ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO UŻYTKU

Przeznaczenie urządzenia

- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do grillowania określonego typu produktów spożywczych.
- Zabronione jest użytkowanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem! Roszczenia gwarancyjne i odpowiedzialność producenta nie dotyczą szkód wynikających z niepoprawnej obsługi urządzenia, niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

- Niniejszy grill jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń dzięki modułowi grillowania elektrycznego i do użytku na zewnątrz jako grill na węgiel drzewny. W urządzeniu można grillować wyłącznie produkty spożywcze.
- NIE UŻYWAJ GRILLA OPALANEGO WĘGLEM DRZEWNYM WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ LUB ZAMKNIĘTYCH PRZESTRZENIACH (np. w garażu, na werandzie, we wiacie, w kamperze, namiocie, samochodzie, pomieszczeniu w domu ani innej zadaszonej przestrzeni itp.). Spalanie węgla drzewnego powoduje wydzielanie się tlenku węgla – bezwonnego, trującego gazu, który może być niebezpieczny dla zdrowia i spowodować śmierć.
- Gdy grillowanie odbywa się na zewnątrz z użyciem węgla drzewnego, grill należy ustawić na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę, takiej jak powierzchnia z cegieł, kamienia, betonu lub asfaltu. Użycie grilla opalanego węglem drzewnym na powierzchni, która nie jest odporna na wysoką temperaturę, takiej jak powierzchnia drewniana, plastikowa lub podobna, może spowodować straty materialne lub pożar. Zewnętrzna powierzchnia grilla opalanego węglem drzewnym może osiągnąć temperaturę 315°C.
- Nigdy nie przemieszczaj ani nie transportuj grilla w trakcie jego użytkowania ani przed jego wystygnięciem.
- Nie próbuj gasić palącego się tłuszczu wodą lub inną cieczą. Zalecamy zaopatrzenie się w gaśnicę ABC i przechowywanie jej zawsze w pobliżu używanego grilla.
- Nie dopuść, by zwierzęta zbliżały się do używanego grilla do czasu jego całkowitego wystudzenia.
- Nie korzystaj z węgla drzewnego, gdy używasz elektrycznego elementu grzejnego.**
- Nie używaj węgla drzewnego wewnątrz pomieszczeń. Spalanie węgla drzewnego lub jego resztek powoduje wydzielanie się tlenku węgla, który jest bardzo niebezpieczny dla zdrowia i może spowodować śmierć.**
- Nie próbuj w żaden sposób przerabiać wtyczki. Korzystaj wyłącznie z prawidłowo uziemionego gniazda ściennego 230 V (prąd przemienny). Zawsze podłączaj przewód, zaczynając od urządzenia, a następnie podłączając go do gniazda elektrycznego. Przed odłączeniem urządzenia od źródła zasilania należy ustawić pokrętkę sterującą w położenie WYŁĄCZONE. Jeżeli wtyczka nie trzyma się gniazda zasilającego lub gniazdo wydaje się być rozgrzane, przerwij korzystanie z tego gniazda.
- Nie zalecamy korzystania z przedłużaczy. Jeżeli jednak uznasz, że przedłużacz może być bezpiecznie użyty, wybierz przewód trzyżyłowy, z uziemieniem o przekrojach żył równych lub wyższych niż przewód urządzenia. (0,75 mm²).
- Korzystając z urządzenia zachowaj ostrożność.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy chronić przed kontaktem z bardzo gorącymi powierzchniami.
- Przed użyciem należy rozwinąć i rozprostować przewód zasilający. (Ta sama zasada dotyczy przewodów przedłużaczy).
- Wtyczka podłączonego urządzenia musi być łatwo dostępna – pozwoli to na szybkie odłączenie urządzenia od źródła zasilania.
- Regularnie sprawdzaj czy przewód i urządzenie są sprawne i nieuszkodzone.
- Nie używaj urządzenia jeżeli jego przewód zasilający został uszkodzony, lub gdy w wyniku uszkodzenia urządzenia odsłonięte zostały elementy pod napięciem.
- Ryzyko wywołania obrażeń ciała**
- W razie potrzeby ostrożnie odłącz wtyczkę urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą lub serwisem.
- W pobliżu działającego urządzenia nie należy używać ani przechowywać łatwopalnych materiałów lub sprejów.

Ryzyko wywołania pożaru

- Nie używaj niniejszego urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem (np. tam, gdzie znajdują się palne gazy lub puszki ze sprejami).
- Niebezpieczeństwo wystąpienia wybuchu i pożaru**
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których znajdują się wanny, prysznicze lub baseny, ani w pobliżu zlewów bądź kranów.
- Dzieci i osoby pod wpływem alkoholu lub narkotyków mogą obsługiwać niniejsze urządzenie wyłącznie pod nadzorem innej osoby.
- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem elektrycznym.
- Po zakończeniu grillowania odczekaj aż grill całkowicie ostygnie, zanim odstawisz go na miejsce.
- Nie umieszczaj na ruszcie przedmiotów wykonanych z plastiku ani przedmiotów innych niż artykuły spożywcze, przeznaczone do grillowania.
- Zachowaj ostrożność: podczas grillowania mięsa może przyskać gorący tłuszcz.
- Ryzyko wystąpienia oparzeń**
- Sztuczne wykonane z tworzywa sztucznych nie nadają się do umieszczania, przewracania i zdejmowania żywności z grilla.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci i osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo oraz osoby, którym brak doświadczenia i wiedzy. Osobom tym powinien być zapewniony nadzór i pouczenie o użytkowaniu urządzenia ze strony osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Jeśli uszkodzony jest sznur zasilający, to dla uniknięcia zagrożenia, musi być on wymieniony przez producenta, serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Niniejszego urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego licznika czasu lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Przed czyszczeniem urządzenia odłącz przewód zasilający. Osusz gniazdo zasilające przed ponownym użyciem sprzętu
- Nie dopuść do zetknięcia przewodu z gorącym rusztem grilla.
- Zawsze wyłączaj urządzenie przed odłączeniem wtyczki zasilającej.
- Umieszczaj urządzenie na powierzchni odpornej na działanie ciepła. Działający grill musi znajdować się w odległości przynajmniej 10 cm od ścian.

- Instrukcja obsługi stanowi integralną część urządzenia i należy przekazać ją nowemu użytkownikowi wraz z produktem.
- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez producenta.

MONTAŻ URZĄDZENIA

CZĘŚCI (rys. 1)

- A. Rączka
- B. Otwór wentylacyjny
- C. Pokrywa
- D. Ruszt grilla
- E. Elektryczny element grzejny
- F. Taca
- G. Obudowa
- H. Zatrask
- I. Taca na skapujące soki
- J. Nóżki (x 4)
- K. Wsporniki tacy na soki (x 2)
- L. Płyta mocująca
- M. Gniazdo

OSTRZEŻENIE

Niektóre części metalowe mogą mieć ostre krawędzie. Używaj rękawic lub zachowaj ostrożność, gdy dotykasz części, aby zmniejszyć ryzyko zranień i obrażeń.

- Aby zainstalować pokrywę, przyłóż rączkę do otworu w pokrywie. Przełóż śruby przez otwory od strony wierzchniej, załóż na śruby po silikonowej uszczelce, a następnie po metalowej podkładce. Przykręć nakrętkami motylkowymi. (rys. 2a)
- Aby zainstalować nogi, przyłóż nogi do otworów w obudowie. Przełóż śruby przez otwory od strony spodniej, załóż na śruby po silikonowej uszczelce, a następnie po metalowej podkładce. Przykręć nakrętkami motylkowymi. (rys. 2b)
- Umieść tacę na soki, dopasowując ją do szyn na spodniej stronie obudowy grilla. Wsuń tacę, aby zablokowała się na miejscu pod otworem. (rys. 2c)
- Aby zamknąć zatrask, pociągnij jego dolną część. Załóż górną część zatrasku na krawędź pokrywy. Naciśnij dolną część zatrasku. (rys. 2d)

KONFIGURACJA, KORZYSTANIE Z GRILLA ELEKTRYCZNEGO WENWĄTRZ I NA ZEWNĄTRZ (rys. 3)

- Przed użyciem upewnij się, że cały grill został dokładnie oczyszczony.
- Instalowanie elektrycznego elementu grzejnego.
 - Umieść złącze elektrycznego elementu grzejnego w otworze (od wewnątrz). Wycięcie w złączu powinno opierać się o otwór (RYS. A).
 - Umieść haki podtrzymujące element grzejny w otworach w wierzchniej części obudowy grilla (RYS. B).
 - Następnie zablokuj element grzejny przykręcając płytę mocującą śrubami motylkowymi. (RYS. C)
 - Przymocuj próbnik jednostki sterującej do złącza elementu grzejnego, upewniając się, że jest dobrze osadzony.
 - Umieść ruszt grilla nad elektrycznym elementem grzejnym, upewniając się, że haki wspierające są we właściwym miejscu.
- Jeżeli pierwsze uruchomienie przeprowadzane jest wewnątrz pomieszczenia, umieść grill na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę w pobliżu wyciągu. Włącz wyciąg, aby usuwać z powietrza dym wydzielany przez urządzenie.
- Ustaw pokrętkę zmiany temperatury na żądaną wartość i załóż pokrywę, aby rozgrzać ruszt grilla.
- Zalecamy przechowywanie grilla, po jego dokładnym wyczyszczeniu, w czystym, suchym miejscu. Należy otworzyć wszystkie otwory wentylacyjne, aby wewnątrz grilla nie zbierała się wilgoć, która powoduje rdzewienie.
- Jeżeli grill przechowywany jest na zewnątrz, należy zamknąć górny otwór wentylacyjny, aby chronić grill przed deszczem. Przechowuj element grzejny i przewód zasilający wewnątrz, aby zapobiec przedwczesnemu zużyciu i uszkodzeniu.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli grill wykorzystywany jest wewnątrz (jako grill elektryczny), należy pamiętać o jego dokładnym wyczyszczeniu i usunięciu wszystkich pozostałości węgla drzewnego. Pozostawienie resztek węgla drzewnego wewnątrz grilla używanego z zasilaniem elektrycznym może przyczynić się do wytworzenia tlenku węgla, który może być śmiertelnie niebezpieczny.

Aby uzyskać rezultat odpowiedniej jakości podczas pierwszego grillowania i pozbyć się resztek smarów wykorzystywanych podczas produkcji, przed pierwszym grillowaniem przeprowadź rozgrzewanie pustego grilla. Rozgrzej elektryczny element grzejny, aby pozbyć się specyficznego zapachu przed pierwszym, właściwym, użyciem grilla. Po zmontowaniu grilla podłącz elektryczny element grzejny, ustaw pokrętkę w położenie dużej mocy i pozostaw działający grill na około 10 minut.

- Pierwsze użycie grilla może skutkować nieznacznym wyblaknięciem farby wykończeniowej z powodu działania wysokiej temperatury. Jest to zjawisko normalne.
- Przed rozpoczęciem grillowania należy ustawić urządzenie w odległości nie mniejszej niż 30,5 cm od materiałów palnych.
- Nie należy dopuszczać do nadmiernego natłuszczenia grilla. Nadmierna ilość tłuszczu będzie powodowała dymienie i obniżenie skuteczności.
- Czerwony wskaźnik na pokrętkę temperatury grilla oznajmia, że włączone jest zasilanie i działa element grzejny. Wskaźnik włącza się i wyłącza co jakiś czas, ponieważ element grzejny cały czas utrzymuje określoną temperaturę.

OSTRZEŻENIE

Element grzejny może być bardzo gorący mimo tego, że wskaźnik jest wyłączony. Aby zapobiec oparzeniom, zanim dotkniesz elementu grzejnego, upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i całkowicie wystudzone.

CZYSZCZENIE I DBANIE O URZĄDZENIE

- Odłącz urządzenie od gniazda zasilającego.
- Poczekaj aż grill zupełnie ostygnie.
- Odłącz regulator temperatury od gniazda w urządzeniu.
- Ruszt grilla: mycie ręczne wodą z płynem do mycia naczyń.
- Nie używaj materiałów ściernych, takich jak wełna stalowa, środków zawierających chlor ani środków do czyszczenia piekarników, gdyż mogą one trwale uszkodzić powierzchnię i skutkować utratą gwarancji.
- Po każdym grillowaniu usuwaj popiół. Przed wyrzuceniem popiołu sprawdź, czy całkowicie wystygł.

- Wilgotną ściereczką wytrzyj misę urządzenia. Plamy z tłuszczu można usunąć za pomocą łagodnego detergentu.

Uwaga:

- Ruszt został zabezpieczony powłoką zapobiegającą przywieraniu. Zachowaj ostrożność, aby nie porysować powłoki podczas czyszczenia lub mycia.
- Porada: Do czyszczenia rusztu używaj szczotki z plastikowym włosiem do zmywania naczyń.

Chroń urządzenie przed kurzem i zabrudzeniami w czasie, gdy nie jest używane (owiń urządzenie plastikowym workiem). Przechowuj w suchym miejscu.

UTYLIZACJA

Uszkodzone urządzenie, którego nie da się naprawić należy natychmiast wyłączyć z użytkowania. Zdemontuj wtyczkę zasilającą i potnij przewód zasilający. Jeśli jest to możliwe oddaj urządzenie do lokalnego punktu odbioru elektrośmieci. Większość samorządów zapewnia odbiór odpadów wielkogabarytowych przynajmniej raz w roku.

Obsługa klienta

Do naprawiania urządzenia upoważniony jest wyłącznie wykwalifikowany personel serwisu. Aby uzyskać pomoc w tym zakresie, skontaktuj się ze sprzedawcą lub obsługą klienta. Naprawy przeprowadzane przez osoby niepowołane powodować będą utratę gwarancji.

Ostrzeżenie! Naprawy przeprowadzone w sposób niefachowy stwarzają poważne zagrożenie dla użytkownika.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany budowy lub wyglądu urządzenia, w celu wprowadzenia udoskonaleń technicznych.

PROSZĘ ZACHOWAĆ TE WSKAZÓWKI, DZIĘKUJEMY!

DANE TECHNICZNE:

230 V • 50 Hz • 2000 W



Symbol widoczny po lewej oznacza, że – na terenie UE – niniejszy produkt nie może być utylizowany wraz z odpadami domowymi. Aby uniknąć zagrożeń dla środowiska lub zdrowia ludzkiego, wynikających z niekontrolowanej utylizacji odpadów, poddaj sprzęt recyklingowi, promując odpowiedzialne wykorzystywanie surowców. Aby zwrócić zużyty sprzęt, skorzystaj z sieci punktów odbioru elektrośmieci, lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktu. Sprzedawcy mają możliwość przekazania elektrośmieci do bezpiecznego recyklingu.

Gdy wymieniasz stare urządzenie na nowe, sprzedawca zobowiązany jest nieodpłatnie odebrać zużyty sprzęt i przekazać go do utylizacji.

PRIRUČNIK ZA KORIŠĆENJE ROŠTILJA MOLIMO DA PAŽLJIVO PROČITATE OVO UPUTSTVO PRE UPOTREBE I DA GA SAČUVATE ZA BUDUĆE POTREBE

Uobičajena upotreba

- Ovaj uređaj je predviđen samo za grilovanje pogodnih namirnica.
- Drugi načini korišćenja nisu dozvoljeni! Sva odgovornost proizvođača i garancija prestaju da važe ako dođe do oštećenja uređaja usled nepravilnog rada, nepravilnog korišćenja i/ili nepoštovanja mera predostrožnosti.

MERE PREDOSTROŽNOSTI

UPOZORENJE:

- Ovaj roštilj je namenjen za upotrebu unutra kao električni roštilj ili za upotrebu spolja kao roštilj na ugalj. Treba ga koristiti samo za pečenje hrane.
- NEMOJTE KORISTITI UGALJ UNUTRA ILI U ZATVORENOM PROSTORU (npr. garaža, trem, natkriveni prostor, kamper, šator, automobil, unutrašnji prostor u kući, bilo koji prostor sa krovnom konstrukcijom itd.) Sagorevanje uglja stvara ugljen monoksid koji je toksičan gas bez mirisa koji može da izazove ozbiljne povrede ili smrt.
- Kada se hrana sprema spolja pomoću sagorevajućeg uglja, roštilj mora da bude postavljen na površinu otpornu na toplotu, poput cigle, kamena, betona ili asfalta. Upotreba roštilja sa sagorevajućim ugljem na površini koja nije otporna na toplotu, kao što je drvo, plastika ili druga zapaljiva površina, može da dovede do oštećenja ili požara. Spoljna površina roštilja može da pređe 315°C kada se koristi sa gorućim ugljem.
- Nikada ne pomerajte i ne prevozite roštilj dok se koristi ili dok nije potpuno ohlađen.
- Ne pokušavajte da ugasite zapaljeno ulje pomoću vode ili drugih tečnosti. Preporučuje se da u svakom trenutku u blizini imate ABC aparat za gašenje požara.
- Držite životinje dalje od roštilja dok se koristi i dok se ne ohladi.
- **Nemojte koristiti ugalj sa električnim grejnim elementom.**
- **Nemojte koristiti ugalj u zatvorenom prostoru. Sagorevanje uglja ili ostaci uglja stvaraju ugljen monoksid koji može da prouzrokuje ozbiljne povrede ili smrt.**
- Ne pokušavajte da modifikujete utikač na bilo koji način. Koristite samo pravilno uzemljeni utičnicu od 230 VAC. Uvek prvo spojite utikač sa proizvodom, a zatim spojite kabl za napajanje sa zidnom utičnicom. Pre

isključivanja iz utičnice, okrenite kontrolno dugme u položaj „OFF“ (isključeno). Ako je utikač labavo spojen sa utičnicom ili ako se utičnica zagreje, prestanite da koristite utičnicu.

- Upotreba produžnog kabla se ne preporučuje. Međutim, ako smatrate da može bezbedno da se koristi u vašem okruženju, mora da bude istog trožilnog i uzemljenog tipa, i električne snage velike barem koliko i kabl za napajanje. (0,75 mm²).
- Budite pažljivi prilikom korišćenja ovog uređaja
- Ne dozvolite da uređaj ili njegov kabl stupe u kontakt sa vreloom površinom.
- Ne koristite kabl dok ga ne ispravite celog. (To važi i za produžne kablove.)
- Utičnica mora da bude lako dostupna u svakom trenutku da bi uređaj mogao brzo da se isključi iz struje ako se javi potreba za tim.
- Redovno proveravajte da li na kabl za napajanje i uređaju ima oštećenja.
- Prestanite da koristite uređaj ako uočite oštećenje na kabl za napajanje ili ako je uređaj oštećen tako da su mu električne komponente na ogoljene

Opasnost od povrede

- Ako je potrebno, pažljivo izvucite utikač iz utičnice i obratite se distributeru/prodavcu ili korisničkoj službi.
- Ne držite i ne koristite lako zapaljive materijale ili aerosole u blizini uređaja dok se isti koristi.

Opasnost od požara

- Ne koristite uređaj u jako zapaljivoj sredini (npr. u blizini zapaljivih gasova ili bočica sa raspršivačem pod pritiskom).
- **Opasnost od eksplozije i požara**
- Ne koristite uređaj u prostorijama sa kadom, tušem ili bazenom, kao ni u blizini umivaonika i česmi.
- Deca i osobe pod dejstvom narkotika ili alkohola smeju da koriste ovaj uređaj samo pod nadzorom odgovorne osobe.
- Vodite računa da se deca ne igraju sa električnim uređajima.
- Posle korišćenja, a pre podizanja i odlaganja uređaja ostavite ga da se ohladi.
- Nipošto ne stavljajte plastične niti ikakve druge predmete na rešetku roštilja osim namirnica koje treba ispeći.
- Vodite računa o masnoći koja prska dok se roštilja meso.
- **Rizik od opekotina**
- Nemojte plastičnim priborom da stavljate namirnice na rešetku, da ih okrećete i/ili skidate sa roštilja.

- Ovaj uređaj nije namenjen za korišćenje osoba sa smanjenim fizičkim, osetnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedovoljno iskustva i znanja (uključujući i decu), osim ako im lice koje je odgovorno za njihovu bezbednost nije obezbedilo nadzor ili dalo uputstva u pogledu upotrebe uređaja.
- Ako je strujni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni serviser ili slična kvalifikovana osoba da bi se izbegao rizik.
- Nije predviđeno da se ovaj aparat koristi u kombinaciji sa spoljnim tajmerom ili zasebnim sistemom za daljinsku kontrolu.
- Pre čišćenja aparata njegov strujni kabl mora da se isključi iz strujne utičnice, a usis aparata mora da se osuši pre sledeće upotrebe.
- Nipošto ne dozvolite da produžni kabl dospe u kontakt sa vrelom rešetkom.
- Obavezno isključite aparat pre isključivanja strujnog kabla iz utičnice.
- Stavite aparat na površinu otpornu na toplotu. Dok radi, električni roštilj držite na udaljenosti od bar 10cm od svih zidova.
- Priručnik za korišćenje spada u opremu roštilja, pa se mora proslediti novom vlasniku ako se promeni vlasnik roštilja.
- Ne koristite pribor koji proizvođač nije izričito odobrio.

SKLAPANJE UREĐAJA

DELOVI (Ilustracije 1)

- Ručica
- Otvor
- Poklopac
- Rešetka roštilja
- Električni grejni element
- Tacna
- Telo mašine
- Reza
- Tacna za kapljanje
- Nogari (x4)
- Nosači tacne za kapljanje (x2)
- Ploča za pričvršćivanje
- Utikač

UPOZORENJE

Neki metalni delovi mogu imati oštre ivice. Nosite rukavice i budite oprezni pri rukovanju delovima da biste smanjili mogućnost nastanka posekotine ili povrede.

1. Da biste montirali poklopac, poravnajte ručicu sa otvorom na poklopcu. Provucite vijak kroz svaki otvor na vrhu, a preko vijaka postavite silikonsku podlošku, a zatim i metalnu podlošku. Pričvrstite leptir navrtkama. (Ilustracije 2a)

2. Da biste montirali svaki nogar, poravnajte nogare sa otvorima u telu. Provucite vijak kroz svaki otvor na dnu, a zatim na vijak postavite silikonsku podlošku, a zatim i metalnu podlošku. Pričvrstite leptir navrtkama. (Ilustracije 2b)
3. Umetnite tacnu za kapljanje tako što ćete poravnati tacnu sa otvorom sa donje strane tela roštilja. Gurnite tacnu dok u potpunosti ne bude fiksirana ispod otvora. (Ilustracije 2c)
4. Da biste pričvrstili rezu, povucite je do donjeg dela. Postavite gornji deo reze iznad ivice poklopca. Gurnite nadole donji deo reze. (Ilustracije 2d)

POSTAVLJANJE, UPOTREBA I ODRŽAVANJE UNUTRAŠNJEG I SPOLJNOG ELEKTRIČNOG ROŠTILJA (Ilustracije 3)

1. Uverite se da je ceo roštilj temeljno očišćen pre upotrebe.
2. Da biste montirali električni grejni element:
 - a. Umetnite konektor električnog grejnog elementa kroz otvor iznutra. Zarez na konektoru treba da naleže na otvor (SLIKA A).
 - b. Umetnite potpurnu kuku elementa u otvor na vrhu tela roštilja (SLIKA B).
 - c. Zatim pričvrstite element pomoću ploče za pričvršćivanje korišćenjem leptir navrtki (SLIKA C).
 - d. Pričvrstite sondu upravljačke jedinice na priključak grejnog elementa, vodeći računa da potpuno nalegnu.
 - e. Postavite rešetku roštilja na električni grejni element, vodeći računa da je potporna kuka poravnata.
3. Kada budete obavljali početno kondicioniranje u unutrašnjem prostoru, postavite roštilj na površinu otpornu na toplotu u blizini aspiratora. Uključite aspirator da biste odvodili nastali dim.
4. Okrenite dugme za podešavanje temperature na željenu temperaturu i postavite poklopac da biste unapred zagrejali rešetku roštilja.
5. Preporučuje se roštilj čuvate na čistom i suvom mestu, nakon obavljenog temeljnog čišćenja. Ostavite sve otvore otvorene, kako se vlaga ne bi nakupljala unutra i izazivala rđanje.
6. Ako roštilj čuvate napolju, zatvorite otvor na vrhu da biste sprečili da prodre kiša. Čuvajte grejni element i kabl unutra da biste sprečili prevremeno habanje i oštećenje.

UPOZORENJE

Kada se roštilj koristi kao električni roštilj u unutrašnjem prostoru, obavezno temeljno

očistite roštilj i obrišite sve ostatke uglja. Ako ostaci uglja zaostanu nakon upotrebe unutar električnog grejnog elementa, može doći do stvaranja ugljen dioksida, što može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.

Da biste dobili najbolji ukus prilikom početnog pečenja i da biste uklonili proizvođačka ulja, „razradite“ roštilj pre prvog spremanja hrane. Razradite električni grejni element da biste uklonili miris ako se oseća pre prvog spremanja hrane. Kada sastavite roštilj, priključite električni grejni element, postavite regulator na „HIGH“ (visoko) i pustite roštilj da radi oko 10 minuta.

- Kada prvi put koristite svoj roštilj, boja sa spoljne strane roštilja može blago da izbledi zbog visoke temperature. To je normalno i prihvatljivo.
- Kada koristite roštilj, držite ga najmanje 12 inča (30,5 cm) od zapaljivih materijala.
- Nemojte mastiti roštilj. Ako je roštilj namašćen, doći će do prekomernog stvaranja dima i pogoršanja performansi.
- Crvena lampica na regulatoru temperature pokazuje da je napajanje uključeno i da grejni element radi. Lampica će se povremeno uključivati i isključivati, jer se grejni element prilagođava kako bi održavao temperaturu.

UPOZORENJE

Kada je crvena lampica isključena, grejni element i dalje može da bude vreo. Da biste sprečili opekotine, pre dodirivanja grejnog elementa osigurajte da je isključen regulator, da je roštilj isključen iz napajanja i da je roštilj potpuno ohlađen.

ČIŠĆENJE I NEGA APARATA

- Isključite aparat iz strujne utičnice.
- Sačekajte da se roštilj potpuno ohladi.
- Izvadite odvojivi regulator temperature iz utičnice aparata.
- Rešetke grila: perite ručno pomoću deterdženta za sudove i vode.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje kao što su čelična mrežica, sredstva za čišćenje sa izbeljivačem ili rastvori za čišćenje rerni, jer mogu trajno da oštete uređaj i ponište garanciju.
- Uklonite pepeo nakon svake pripreme hrane. Uverite se da je pepeo ohlađen, pre nego što ga odložite u otpad.
- Obrišite bazu aparata vlažnom krpom. Fleke od masnoće se mogu ukloniti blagim deterdžentom.

Napomena:

- Rešetka ima nelepljivi premaz. Ne dozvolite da ogrebete taj premaz tokom roštiljanja ili čišćenja.
- Savet: Rešetku čistite četkom za sudove sa plastičnim dlačicama.

Zaštite aparat od prašine i prljavštine ako ga nećete koristiti duže vreme (prekrijte ga plastičnom kesom). Ostavite ga na suvo mesto.

ODLAGANJE

Aparate koji se ne mogu popraviti hitno odložite u otpad. Odvojite strujni utikač i odsecite strujni kabl. Ako je moguće, odnesite aparate koji ne mogu da se poprave u zvanično prikupljalište otpada. Većina lokalnih samouprava organizuje uklanjanje kabastog otpada bar jednom godišnje.

Korisnička služba

Popravku i druge zahvate na uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica. Ako je potrebno obaviti takav zahvat, obratite se distributeru ili korisničkoj službi. Vaša prava koja proističu iz garancije se poništavaju ako popravku pokuša da obavi nestručno lice.

Oprez! Nepravilno obavljena popravka može da dovede do nastanka velike opasnosti po korisnika.

Zadržavamo pravo da izmenimo strukturu ili dizajn uređaja u službi daljeg tehničkog unapređenja.

MOLIMO DA SAČUVATE OVO UPUTSTVO. HVALA!

TEHNIČKI PODACI:

230 V • 50 Hz • 2000 W

 Ova oznaka ukazuje da se u Evropskoj uniji ovaj proizvod ne sme baciti u kantu za đubre sa ostalim otpadom. Da bi se sprečio eventualan štetan uticaj na okolinu ili ljudsko zdravlje od nekontrolisanog bacanja đubreta, reciklirajte ovaj proizvod da bi ste promovisali održivu ponovnu upotrebu izvora sirovina. Da vratite svoj iskorišćeni uređaj, molimo vas da upotrebite sabirne centre ili da kontaktirate prodavca kod kojeg ste kupili proizvod. Oni mogu odneti ovaj proizvod na bezbedno recikliranje.

Ako stari uređaj menjate novim, prodavac je u zakonskoj obavezi da primi stari uređaj i preda ga na odlaganje, a to ne sme da vam naplati.

NÁVOD K OBSLUZE BARBECUE GRILU

PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A ŘÁDNĚ JEJ USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Normální používání

- Spotřebič je určen pouze ke grilování vhodných potravin.
- Žádný jiný účel není povolen! V případě poškození způsobeného nesprávným ovládáním, nevhodným používáním a nedodržením bezpečnostních opatření nenese výrobce žádnou odpovědnost a dojde ke zrušení platnosti záruky.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

VAROVÁNÍ:

- Tento gril je určen k používání buď jako elektrický gril ve vnitřních prostorech, nebo jako venkovní gril na dřevěné uhlí. Smí se používat pouze ke grilování potravin.
- GRIL NEPOUŽÍVEJTE S HOŘÍCÍM DŘEVĚNÝM UHLÍM VE VNITŘNÍCH PROSTORECH ANI V JINÉM UZAVŘENÉM PROSTORU (např. v garáži, na verandě, v zastřešeném průchodu, v karavanu, ve stanu, v autě, v interiéru domácnosti nebo v prostoru pod přesahující střechou atd.). Při hoření dřevěného uhlí se uvolňuje oxid uhelnatý. Jde o toxický plyn bez zápachu, který může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Grilujete-li na dřevěném uhlí ve venkovním prostředí, musí být gril umístěn na tepelně odolném povrchu, jako jsou cihly, kámen, beton nebo asfalt. Pokud byste grilovali na dřevěném uhlí na povrchu, který není tepelně odolný – například na dřevu, plastu nebo jiném hořlavém povrchu – mohlo by dojít k poškození nebo požáru. Při použití dřevěného uhlí může teplota vnějšího povrchu grilu přesáhnout i 315 °C.
- Gril, který právě používáte nebo gril, který není zcela vychladlý, nikdy nepřesunujte ani nepřenášejte.
- Nikdy se nepokoušejte hasit požár způsobený olejem pomocí vody ani jiných kapalin. Doporučuje se, abyste měli vždy při ruce hasicí přístroj ABC.
- Udržujte zvířata mimo dosah grilu, který se právě používá nebo který není zcela vychladlý.
- Nepoužívejte dřevěné uhlí v kombinaci s elektrickým topným tělesem.**
- Nepoužívejte dřevěné uhlí ve vnitřních prostorech. Při hoření dřevěného uhlí nebo jeho usazenin se vytváří oxid uhelnatý, který může způsobit vážné zranění nebo smrt.**
- Nepokoušejte se zástrčku žádným způsobem upravovat. Používejte pouze řádně uzemněnou zásuvku 230 V stř. Vždy nejprve připojte zástrčku k výrobku a poté připojte napájecí kabel k nástěnné zásuvce. Před odpojením napájecího kabelu ze síťové zásuvky vždy otočte regulátor do polohy VYPNUTO. Pokud je zástrčka v zásuvce volná, nebo pokud se zásuvka zahřívá, přestaňte zásuvku používat.
- Používání prodlužovacího kabelu se nedoporučuje. Pokud se rozhodnete, že jej lze ve vašem prostředí použít bezpečně, musí být stejného typu – tří vodičový, uzemněný a elektrické údaje musí být minimálně stejné jako údaje napájecího kabelu. (0,75 mm²).
- Při používání spotřebiče dbejte opatrnosti.
- Zabraňte, aby se spotřebič nebo kabel dostaly do kontaktu s mimořádně horkými povrchy.
- Nepoužívejte smotaný kabel. (Toto opatření se vztahuje také na jakýkoli prodlužovací kabel.)
- Síťová zásuvka musí být kdykoli snadno přístupná, aby bylo možné spotřebič rychle odpojit od síťového napájení.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel a spotřebič, zda nejeví známky poškození.
- Vykazují-li napájecí kabel nebo samotný spotřebič jakékoli známky poškození, spotřebič již nepoužívejte.
- Nebezpečí zranění! V případě potřeby opatrně odpojte síťovou zástrčku a obraťte se na specializovaného prodejce nebo oddělení služeb zákazníkům.
- Nebezpečí požáru! V blízkosti používaného spotřebiče neuchovávejte ani nepoužívejte žádné snadno hořlavé materiály ani spreje.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti snadno vznětlivého prostředí (např. v blízkosti hořlavých plynů nebo sprejů).
- Nebezpečí výbuchu a požáru! Nepoužívejte spotřebič v místnostech, ve kterých se nachází vany, sprchy nebo bazény, a ani v blízkosti umyvadel, dřezů nebo kohoutků.
- Děti nebo osoby pod vlivem drog nebo alkoholu smí spotřebič používat pouze pod dohledem.
- Zajistěte, aby se děti nacházely mimo dosah elektrických zařízení.
- Nechte spotřebič po použití vychladnout, než jej uložíte.

- Na grilovací rošt nikdy nepokládejte žádné plastové předměty ani jiné předměty kromě potravin ke grilování.
- Při grilování masa dávejte pozor na vystříkávání tuku. Nebezpečí popálení!
- K položení potravin, jejich otočení nebo odebrání z grilovacího roštu nepoužívejte žádné plastové kuchyňské náčiní.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo pokud jim k používání spotřebiče neudělují pokyny osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis či osoba s příslušnou kvalifikací, aby se předešlo vzniku nebezpečí.
- Neovládejte spotřebič pomocí externího časovače ani jiného dálkově ovládaného zařízení.
- Před čištěním sejměte konektor. Před dalším použitím musí být vstup spotřebiče suchý.
- Zabraňte jakémukoli kontaktu prodlužovacího kabelu s horkou grilovací plochou.
- Před odpojením spotřebiče od napájení spotřebič vždy vypněte.
- Umístěte spotřebič na povrch, který je tepelně odolný. Mezi elektrickým grilem v provozu a jakoukoli stěnou zachovejte vzdálenost alespoň 10 cm.
- Se spotřebičem se dodává návod k obsluze a při předání novému majiteli je nutné jej předat spolu se spotřebičem.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které výrobce výslovně neschválil.

POKYNY K MONTÁŽI

SOUČÁSTI (viz obrázek 1)

- Rukojeť
- Větrací otvor
- Víko
- Grilovací rošt
- Elektrické topné těleso
- Podnos
- Těleso grilu
- Západka
- Odkapávací podnos
- Nožičky (4x)
- Podpěry odkapávacího podnosu (2x)
- Upevňovací destička
- Síťová zástrčka

VAROVÁNÍ

Některé kovové součásti mohou mít ostré hrany. Při manipulaci se součástmi noste rukavice nebo dbejte opatrnosti, abyste snížili nebezpečí řeznutí nebo zranění.

- Víko namontujte vyrovnáním rukojeti s otvorem ve víku. Vložte shora do jednotlivých otvorů šrouby a zespuďte na ně nasadíte silikonovou podložku a poté kovovou podložku. Utáhněte pomocí křídlových matic. (viz obrázek 2a)
- Jednotlivé nožičky namontujete vyrovnáním nožiček s otvory v tělese grilu. Vložte zespuďte do jednotlivých otvorů šrouby a shora na ně nasadíte silikonovou podložku a poté kovovou podložku. Utáhněte pomocí křídlových matic. (viz obrázek 2b)
- Vložte odkapávací podnos tak, že jej srovnáte s otvorem ve spodní části tělesa grilu. Zatlačte na podnos, dokud nebude na svém místě zcela upevněn pod otvorem. (viz obrázek 2c)
- Zajistěte západku jejím přitážením ke spodní části. Horní část západky přetáhněte přes okraj víka. Stlačte spodní díl západky. (viz obrázek 2d)

SESTAVENÍ, POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO GRILU PRO POUŽÍVÁNÍ V INTERIÉRU/EXTERIÉRU (viz obrázek 3)

- Před použitím zkontrolujte, zda je celý gril zcela čistý.
- Montáž elektrického topného tělesa:
 - Vložte konektor elektrického topného tělesa otvorem zevnitř. Zářez konektoru by měl spočívat na otvoru (obr. A).
 - Vložte podpěrný hák tělesa do otvoru v horní části tělesa grilu (obr. B).
 - Poté těleso upevněte pomocí upevňovací destičky s křídlovými maticemi (obr. C)
 - Pripevněte k připojení topného tělesa sondu řídící jednotky a zajistěte, aby plně dosedla.
 - Nad elektrické topné těleso položte grilovací rošt a zajistěte, aby byl vyrovnán podpěrný hák.
- Nastavujete-li gril poprvé uvnitř, umístěte jej na teplý odolný povrch v blízkosti odsavače par. K odvedení kouře zapněte odsavač par.
- Nastavte regulátor teploty na požadované nastavení teploty a dejte na své místo víko, aby se grilovací rošt předehřál.
- Gril se doporučuje uchovávat po jeho důkladném vyčištění na čistém a suchém místě. Nechte všechny otvory otevřené, aby

se uvnitř nemohla akumulovat vlhkost a aby nemohlo docházet k rezivění.

6. Skladujete-li gril venku, uzavírete horní otvor, aby se dovnitř nedostala dešťová voda. Uchovejte topné těleso a napájecí kabel uvnitř, aby nedošlo k jejich předčasnému opotřebení a poškození.

VAROVÁNÍ

Používáte-li gril jako vnitřní elektrický gril, důkladně jej vyčistěte a setřete veškeré zbytky dřevěného uhlí. Pokud by po použití zůstaly uvnitř elektrického topného tělesa zbytky dřevěného uhlí, mohlo by dojít k uvolňování oxidu uhelnatého, což může vést k vážnému zranění nebo smrti.

Před prvním použitím zapněte gril „naprázdno“, abyste měli při prvním grilování co nejlepší chuť a odstranili jste veškeré oleje z výroby. Před prvním použitím nechte elektrické topné těleso zahřát, aby se odstranil jakýkoli možný zápach. Jakmile je gril sestaven, připojte elektrické topné těleso, nastavte regulátor do polohy VYSOKÁ TEPLOTA a nechte gril spuštěný po dobu asi 10 minut.

- Po prvním použití grilu může v důsledku vysoké teploty barva na jeho vnější straně mírně vyblednout. Jedná se o normální a přijatelný jev.
- Udržujte gril, který je v provozu, ve vzdálenosti alespoň 30,5 cm od hořlavých materiálů.
- Gril neolejujte. Olejováním oleje by došlo k vytvoření nadměrného kouře a ke snížení výkonu.
- Červená kontrolka na regulátoru teploty grilu indikuje, že je gril zapnutý a že je topné těleso v provozu. Kontrolka se bude pravidelně zapínat a vypínat v souladu s tím, jak se bude topné těleso pokoušet udržovat teplotu.

VAROVÁNÍ

Topné těleso může být stále horké, přestože bude červená kontrolka vypnuta. Než se topného tělesa dotknete, zajistěte, aby byl regulátor otočen do polohy VYPNUTO, aby byl gril odpojen a zcela vychladnut, abyste předešli popálením.

ÚDRŽBA

- Odpojte spotřebič od síťového napájení.
- Nechte gril zcela vychladnout.
- Sundejte ze zdířky snímatelný regulátor teploty.
- Grilovací rošt: Omyjte jej ručně pomocí mycího prostředku na nádobí a vody.

- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, jako je drátěnka, čisticí prostředky s bělidle nebo roztoky na čištění trub, protože by mohly trvale poškodit povrch a vést ke ztrátě platnosti záruky.
- Odeberte po každém grilování popel. Před likvidací popela zajistěte, aby byl zcela chladný.
- Otřete základnu spotřebiče vlhkým hadříkem. Mastné stříkance lze vyčistit pomocí šetrného čisticího prostředku.

Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, chraňte jej před prachem a nečistotami (uschovejte jej do plastového sáčku). Uskladněte spotřebič na suchém místě.

LIKVIDACE

Nefunkční spotřebič přestaňte okamžitě používat. Odpojte jej od síťového napájení a sejměte napájecí kabel. Je-li to možné, zanechte spotřebič mimo provoz do oficiálního sběrného místa pro odpad. Většina místních úřadů zajišťuje několikrát do roka svoz hromadného odpadu.

Služby zákazníkům

Opravy a všechny ostatní práce na spotřebiči musí provádět pouze autorizovaný specializovaný technik. Chcete-li na něj získat kontakt, obraťte se na svého prodejce nebo oddělení služeb zákazníkům. Proveďte-li opravy nespécializovaný technik, povede to ke ztrátě práv vyplývajících ze záruky.

Pozor! Neodborné opravy mohou uživateli způsobit závažné nebezpečí.

V zájmu dalšího technického vývoje si vyhrazujeme právo na změny konstrukce nebo designu spotřebiče.

TENTO NÁVOD USCHOVEJTE. DĚKUJEME!

TECHNICKÉ ÚDAJE:

230 V • 50 Hz • 2000 W



Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být v rámci EU likvidován s jinými odpady z domácnosti. Aby se předešlo možným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví způsobeným nekontrolovanou likvidací odpadu, recyklujte zodpovědně, aby se podpořilo udržitelné opětovné využití materiálních zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení použijte systém zpětného odběru a sběru nebo kontaktujte svého prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Ti předají výrobek k ekologické recyklaci.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА НА БАРБЕКУ

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Нормална употреба

- Уредът е предназначен само за печене на подходящи храни.
- Не е разрешено използване за други цели. Гаранцията не е в сила в случай на повреди, причинени от неправилна работа, неправилно използване или неспазване на разпоредбите за безопасност.

РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Този уред е предназначен за употреба на закрито като електрическо барбекю или на открито като барбекю на въглища. Предназначен е само за печене на храна.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ВЪГЛИЩА НА ЗАКРИТО ИЛИ В ЗАТВОРЕНИ ПРОСТРАНСТВА (напр. гараж, веранда, навес, кемпер, палатка или вътре в дома, както и в пространства с покривна конструкция и др.). При горене въглищата отделят въглероден оксид, който е отровен газ без мирис и може да причини сериозни наранявания или смърт.
- Когато използвате въглища за готвене на открито, барбекюто трябва да бъде поставено на топлоустойчива повърхност, като тухли, камък, бетон или асфалт. Използването на барбекюто с въглища на повърхност, която не е топлоустойчива, като дърво, пластмаса или други запалими повърхности, може да предизвика повреда или пожар. Когато използвате барбекюто с въглища, температурата на външната му повърхност може надвиши 315°C.
- Никога не премествайте и не транспортирайте барбекюто, докато се използва или когато не е напълно охладено.
- Не се опитвайте да гасите запалена мазнина с вода или други течности. Препоръчва се да винаги да държите наблизо пожарогасител ABC.
- Дръжте животните далеч от барбекюто, когато го използвате и докато се охлади.
- **Не използвайте едновременно въглища и електрически нагревател.**

- **Не използвайте въглища на закрито. При горене въглищата или техните остатъци отделят въглероден оксид, който може да предизвика сериозни наранявания или смърт.**
- Не правете опити да променят щепсела по какъвто и да е начин. Използвайте само правилно заземени контакти 230 VAC. Винаги свързвайте първо щепсела към продукта и след това щепсела към електрическия контакт. Завъртете копчето в позиция OFF (ИЗКЛ.), преди да изключите от контакта. Ако щепселът влиза трудно в контакта или ако контактът се нагрива, не използвайте този контакт.
- Не се препоръчва свързване с удължител. Но ако считате, че е безопасно да използвате удължител в съответната инсталация, той трябва да бъде от същия тип с три проводника, заземен и с номинален капацитет най-малко равен на този на хранящия кабел. (0,75 мм²).
- Внимавайте при използване на уреда.
- Не позволявайте уредът или кабелът да влизат в контакт с топли повърхности.
- Не използвайте уреда с нивит кабел. (това се отнася за всички използвани удължителни кабели)
- Контактът трябва да бъде лесно достъпен по всяко време, за да се осигури бързото изключване на уреда от електроснабдяването.
- Редовно проверявайте хранящия кабел и уреда за видими повреди.
- Не използвайте уреда отново, ако хранящият кабел показва признаци на повреда или ако уредът е повреден по такъв начин, тъй като можете да бъдете изложени на влиянието на електрическите компоненти.
- **Опасност от нараняване**
- Ако е необходимо внимателно отстранете щепсела и се свържете с доставчика или сервиза.
- Не съхранявайте и не използвайте лесно запалими материали или спрейове в близост до уреда, когато го използвате.
- **Опасност от пожар!**
- Не използвайте уреда в лесно възпламеними атмосфери (т.е. в близост до възпламеними газове или затворени консерви).
- **Опасност от експлозия и пожар**
- Не използвайте уреда в помещения, съдържащи бани, душове или плувни басейни или в близост до умивалници или течаща вода.

- Децата или хората под влияние на лекарства, наркотици или алкохол могат да използват уреда, само ако са наблюдавани.
- Уверете се, че децата нямат възможност да играят с електрическото оборудване.
- Оставете уредът да се охлади след употреба, преди да го вдигнете и да го приберете.
- Никога не поставяйте пластмасови части или други компоненти, освен храна, върху решетката за печене.
- Внимавайте да не се разлива мазнина при печене на месо.

Риск от изгаряне

- Не използвайте пластмасови прибори, за да поставите храната върху решетката за печене, да я обърнете или отстраните.
- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица, които нямат опит и познания. Необходимо е да бъдат наблюдавани и инструктирани относно употребата от отговорните за тяхната безопасност лица.
- Ако има повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде сменен от производителя, негови сервизни агенти или други квалифицирани лица, за да се избегнат опасности.
- Уредите не са предназначени да бъдат управлявани с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Конекторът трябва да се извади, преди да се пристъпи към почистване на уреда и преди уредът да се използва отново, гнездото за включване на конектора трябва да бъде подсушено.
- Никога не допускайте удължителния кабел да се допира до горещата плоча за печене.
- Винаги изключвайте уреда, преди да извадите щепсела от контакта.
- Поставяйте уреда върху топлоустойчива повърхност. По време на работа електрическият грил трябва да бъде отдалечен най-малко на 10 cm от всяка стена.
- Работните инструкции са част от уреда и трябва да бъдат предавани заедно с него.
- Не използвайте аксесоари, които не са изрично одобрени от производителя.

СГЛОБЯВАНЕ НА УРЕДА

ЧАСТИ (фигури 1)

- A. Дръжка
- B. Вентилационен отвор
- C. Капак
- D. Скара
- E. Електрически нагревател
- F. Тава
- G. Корпус
- H. Закопчалка
- I. Тава за събиране на мазнини
- J. Крака (4 бр.)
- K. Подпора на тавата за мазнини (2 бр.)
- L. Пластина за фиксиране
- M. Щепсел

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Някои от металните части може да имат остри ръбове. Носете ръкавици или внимавайте, когато боравите с частите, за да намалите риска от порязване или нараняване.

1. За да монтирате капака, първо подравнете дръжката с отвора в капака. Завийте винт във всеки отвор в горната част, поставете на винтовете силиконова шайба и след това метална шайба. Затегнете крилчатите гайки. (фигури 2a)
2. За да монтирате краката, първо ги подравнете с отворите в корпуса. Завийте винт във всеки отвор в долната част, поставете на винтовете силиконова шайба и след това метална шайба. Затегнете крилчатите гайки. (фигури 2b)
3. Поставете тавата за събиране мазнини, като я подравните с отвора в дъното на корпуса. Плъзнете тавата, докато се фиксира под отвора. (фигури 2c)
4. За да заключите със закопчалката, първо дръпнете нагоре долната част. Поставете горната част на закопчалката над ръба на капака. Натиснете надолу долната част на закопчалката. (фигури 2d)

ИНСТАЛАЦИЯ, УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКО БАРБЕКЮ ЗА УПОТРЕБА НА ЗАКРИТО/ОТКРИТО (фигури 3)

1. Уверете се, че цялото барбекю е добре почиствено, преди да го използвате.
2. За да инсталирате електрическия нагревател:
 - а. Прокарайте щепсела на електрическия нагревател през отвора от вътрешната

страна. Прорезът в щепсела трябва да съвпадне с отвора (ФИГ. А).

- б. Поставете подпорната кука на нагревателя в отвора в горната част на корпуса на барбекюто (ФИГ. В).
 - в. След това фиксирайте нагревателя с помощта на пластината и крилчатите гайки (ФИГ. С)
 - г. Прикрепете сензора на модула за управление към връзката на нагревателя, като се уверите, че е приляга плътно.
 - д. Поставете скарата над електрическия нагревател, като подравните с подпорната кука.
3. Когато пускате уреда за първи път, поставете барбекюто на топлоустойчива повърхност близо до кухненски абсорбатор. Включете абсорбатора, за да отвежда дима.
 4. Завъртете копчето за регулиране на температурата до желаната настройка и поставете капака, за да може барбекюто да се загрее.
 5. Препоръчва се да съхранявате барбекюто на чисто и сухо място, след като го почистите добре. Оставете всички вентилационни отвори отворени, за да предотвратите събиране на влага и ръждясване.
 6. Ако съхранявате барбекюто на открито, затворете горния вентилационен отвор, за не прониква вода при дъжд. Съхранявайте нагревателя и захранващия кабел на закрито, за да предотвратите преждевременно износване и повреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате барбекюто на закрито с електрическия нагревател, непременно почистете скарата и отстранете всички остатъци от въглища. Ако в електрическия нагревател има остатъци от въглища, те могат да отделят въглероден окис, който може да причини сериозни наранявания или смърт.

За най-добри резултати при първото печене е необходимо да отстраните всички производствени масла и да разработите барбекюто преди да поставите храната. Включете нагревателя и ако има миризма, оставете нагревателя да работи, докато спре да издава миризма, преди да поставите храна за първи път. След като сглобите на барбекюто, свържете електрическия нагревател, поставете регулатора на

температурата на позиция HIGH (висока) и оставете барбекюто да работи около 10 минути.

- Когато използвате барбекюто за първи път, боята от външната му страна може леко да избледнее в резултат от високата температура. Това е нормално и приемливо.
- Дръжте барбекюто на разстояние най-малко на 12 инча (30,5 cm) от запалими материали, когато го използвате.
- Не мажете барбекюто с масло. Нанасянето на масло може да предизвика дим и да намали качеството на печене.
- Червеният индикатор на регулатора на температурата показва, че захранването е включено и че нагревателят работи. Индикаторът светва и изгасва на определени интервали, тъй като нагревателят се включва и изключва, за да поддържа температурата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато червеният индикатор не свети, нагревателят може все още да е горещ. За да избегнете изгаряне, преди да докоснете нагревателя, първо се уверете, че регулаторът на температурата е изключен, барбекюто е изключено от контакта и напълно се е охладило.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА УРЕДА

- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Оставете грила да изстине напълно.
- Извадете подвижния терморегулатор от гнездото на уреда.
- Скара: Измийте на ръка с препарат за миене на чинии и вода.
- Не използвайте абразивни почистващи средства, като телчета, препарати с белина или препарати за почистване на печки, тъй като могат да повредят повърхността, а това ще доведе до анулиране на гаранцията.
- Изхвърляйте пепелта след всяко печене. Уверете се, че пепелта се е охладила, преди да я изхвърлите.
- Изтрийте основата на уреда с влажна кърпа. Пръските от мазнина могат да се премахнат с мек почистващ препарат.

Забележка:

- Плочата за печене има незалепащо покритие. Внимавайте да не надраскате това покритие по време на печене или при почистване.
- Съвет: За почистване на плочата за печене използвайте четка за миене с пластмасов косъм.

Защитете уреда от прах и замърсявания, ако няма да се използва продължително време (увийте го в пластмасова торба). Приберете го на сухо място.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Незабавно извеждайте от употреба негодните уреди. Отстранете щепсела и отрежете захранващия кабел. Ако е възможно, отнесете негодните уреди в пункт за събиране на такъв тип отпадъци. Повечето местни власти осигуряват услуги за транспортиране на обемисти отпадъци поне веднъж годишно.

Обслужване на клиенти

Ремонтите и другите работи по уреда трябва да се извършват само от упълномощен специализиран персонал.

За тази цел се свържете с доставчика или отдела за обслужване на клиенти. Направените от неспециалисти ремонти водят до загуба на права по отношение на гаранцията.

Внимание! Неправилно извършените ремонти могат да доведат до значителни опасности за потребителя.

Запазваме си правото да правим изменения в структурата или дизайна на уреда в интерес на техническото развитие на продукта.

ЗАПАЗЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ!

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

230 V • 50 Hz • 2000 W



Този знак показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с домакинските отпадъци в ЕС. За да предотвратите възможни щети на околната среда или човешкото здраве, дължащи се на неконтролирано изхвърляне на отпадъци, е необходимо да ги рециклирате за използване на вложените в тях ценни материали. За да върнете използван уред, е необходимо да

използвате системата за събиране на специални отпадъци или да се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. По този начин продуктът ще бъде предаден за безопасно за околната среда рециклиране. При смяна на старите уреди с нови, доставчиците са задължени да приемат стария уред за изхвърляне без такса.

ИНСТРУКЦИЯ З ЕКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ БАРЕБЕКО

ПЕРШ НІЖ КОРИСТУВАТИСЯ ПРИЛАДУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАНЕ КЕРІВНИЦТВО ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШИХ ДОВІДОК

Нормальне використання

- Даний пристрій призначений тільки для смаження відповідних продуктів харчування.
- Будь-яке інше використання заборонене! Будь-які зобов'язання або гарантія втрачають свою дію у випадку пошкодження, спричиненого неправильними операціями, неправильним використанням та недотриманням правил із техніки безпеки.

ПРАВИЛА З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Цей гриль призначений для використання в якості електричного гриля в приміщенні або в якості вугільного гриля надворі. Пристрій слід використовувати виключно для приготування страв на грилі.
- НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЙОГО В РЕЖИМІ СПАЛЮВАННЯ ВУГІЛЛЯ У ПРИМІЩЕННЯХ АБО У ЗАМКНЕНОМУ ПРОСТОРІ (наприклад, в гаражі, критому проході, домі на колесах, наметі, автомобілі, у внутрішніх приміщеннях домівки або у будь-якому місці із дахом тощо). Під час спалювання вугілля утворюється монооксид вуглецю - токсичний газ без запаху, який може призвести до серйозних травм або смерті.
- Під час приготування їжі надворі в режимі спалювання вугілля гриль слід встановлювати на жаростійкій поверхні, наприклад, на цеглі, камінні, бетоні або асфальті. Встановлення гриля в режимі спалювання вугілля на поверхні, не розрахованій на високі температури, наприклад на дерев'яній, пластиковій або іншій горючій поверхні, може призвести до пошкоджень або пожежі. Під час спалювання вугілля поверхня гриля може нагріватися до температури вище 315°C.
- Ніколи не перемішуйте та не транспортуйте гриль, коли він використовується або не повністю охолонує.
- Не намагайтеся тушити вогонь водою або іншими рідинками. Рекомендується завжди

тримати вогнегасник АВС поблизу від гриля.

- Тримайте тварин подалі від гриля, коли він використовується або не повністю охолонує.
- Не використовуйте вугілля разом із електричним нагрівальним елементом.**
- Не користуйтеся вугіллям у приміщеннях. Під час спалювання вугілля чи його залишків утворюється монооксид вуглецю, який може призвести до серйозних травм або смерті.**
- Не намагайтеся жодним чином змінювати конструкцію штепсельної вилки. Використовуйте лише заземлену розетку 230 В змінного струму. Завжди спочатку підключайте штекер до пристрою, а потім до розетки. Перед відключенням від мережі живлення поверніть ручку керування у положення „ВИКЛ“. Якщо вилка не надійно фіксується у розетці, або якщо розетка нагрівається, припиніть використовувати таку розетку.
- Подовжувачі використовувати не рекомендується. Однак якщо ви вважаєте, що його можна безпечно використовувати у вашому середовищі, подовжувач повинний мати кабель із трьох дротів, з заземленням, а також електричні характеристики не нижчі за кабель живлення пристрою. (0,75 мм²).
- Будьте обережні при використанні даного пристрою
- Оберігайте даний пристрій або кабель від контакту з сильно нагрітими поверхнями.
- Не скручуйте і не закручуйте кабель. (це також стосується будь-яких продовжувачів, що використовуються)
- Електрична розетка повинна бути завжди відкрита для швидкого доступу до неї для того, щоб даний пристрій можна було швидко відключити від електричного живлення.
- Регулярно перевіряйте даний пристрій та його шнур живлення на наявність пошкодження.
- Негайно припиніть використання даного пристрою, як тільки помітите сліди пошкодження на шнурі живлення, або коли внаслідок пошкодження пристрою стають видимими його електричні деталі. **Небезпека травмування!**
- Якщо необхідно, обережно відключіть штепсельну вилку від електричної розетки

- та зверніться до вашого дилера або у сервісний центр.
- Не зберігайте та не використовуйте будь-які легкозаймисті матеріали або спреї поблизу даного пристрою, коли він використовується.
 - Небезпека пожежі!**
 - Не використовуйте даний пристрій у вибухонебезпечних середовищах (наприклад поблизу легкозаймистих газів або посудин із спреями).
 - Небезпека вибуху та пожежі**
 - Не використовуйте даний пристрій у приміщеннях із ваннами, душевими кабінками, поблизу плавальних басейнів, резервуарів для прання або біля кранів для води.
 - Діти або люди під впливом ліків або алкоголю можуть використовувати цей пристрій тільки під строгим наглядом.
 - Не дозволяйте дітям бавитись із цим електричним обладнанням і не створюйте для цього умов.
 - Перед тим, як підняти та переносити даний пристрій після його використання дайте йому охолонути.
 - Не кладіть на грилеву решітку жодних пластикових або інших предметів.
 - Уважайте на бризки жиру під час смаження м'яса.
 - Ризик опіків**
 - Не використовуйте жодних пластикових предметів посуду (ножів, виделок тощо) для встановлення продуктів харчування на грилеву решітку.
 - Даний прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями, якщо тільки за ними не спостерігає або надає інструкції стосовно використання приладу людина, яка відповідає за їх безпеку.
 - Для запобігання виникнення небезпечних ситуацій заміна пошкодженого кабелю живлення має виконуватися виробником, його авторизованим агентом з технічного обслуговування або спеціалізованим персоналом.
 - Цей пристрій не призначений для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
 - Перед чищенням цього пристрою обов'язково відключайте його штекер від електричної розетки; якщо у гніздо

- електричного роз'єму на цьому пристрої потрапила вода, просушіть його перед наступним використанням цього пристрою.
- Не допускайте торкання шнура-продовжувача до гарячих поверхонь грилю.
 - Завжди вимикайте цей пристрій, перед тим як відключати його штепсельну вилку від електричної розетки.
 - Ставте цей пристрій на стійку до нагрівання поверхню При використанні електричного грилю, встановлюйте його щонайменше за 10 см від стін.
 - При передаванні для використання іншим особам або при продажу даного пристрою слід обов'язково передати разом із цим пристроєм інструкцію з експлуатації, що додається до нього.
 - Не використовуйте будь-які інші аксесуари, окрім рекомендованих виробником.

ЗБИРАННЯ ПРИСТРОЮ

КОМПОНЕНТИ (мал. 1)

- A. Ручка
- B. Вентиляційний отвір
- C. Кришка
- D. Решітка гриля
- E. Електричний нагрівальний елемент
- F. Піддон
- G. Корпус
- H. Фіксатор
- I. Піддон для збирання крапель
- J. Ніжки (x 4)
- K. Опори піддона для збирання крапель (x 2)
- L. Пластина-фіксатор
- M. Штекер

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Деякі металеві компоненти мають гострі краї. Вдягайте рукавички або будьте обережні під час переміщення та встановлення компонентів, щоб уникнути порізів або інших травм.

- Для встановлення кришки вирівняйте ручку із отворами в кришці. Вставте гвинт крізь кожен отвір зверху і встановіть на гвинти силіконову, а потім металеву шайбу. Затягніть за допомогою баранців. (мал. 2a)
- Для встановлення кожної ніжки вирівняйте ніжки з отворами в корпусі. Вставте гвинт крізь кожен отвір знизу і встановіть на гвинти силіконову, а потім металеву шайбу. Затягніть за допомогою баранців. (мал. 2b)

- Вирівняйте піддон для збирання крапель із прорізом у нижній частині корпусу гриля і вставте його. Штовхайте піддон до остаточної фіксації на місці під отвором. (мал. 2c)
- Для встановлення фіксатора підійміть вгору його нижню частину. Встановіть верхню частину фіксатора над обідком кришки. Штовхніть вниз нижню частину фіксатора. (мал. 2d)

НАЛАШТУВАННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ГРИЛЯ ТА ДОГЛЯД ЗА НИМ (мал. 3)

- Ретельно очищуйте гриль перед використанням.
- Щоб встановити електричний нагрівальний елемент:
 - Вставте штекер електричного нагрівального елемента зсередини крізь отвір. Канавка штекера має встановитися на отворі (мал. A).
 - Вставте опорний гачок нагрівального елемента в отвір у верхній частині корпусу гриля (мал. B).
 - Потім зафіксуйте нагрівальний елемент пластиною-фіксатором та баранцями. (мал. C)
 - Закріпіть датчик блоку керування до нагрівального елемента таким чином, щоб він повністю встановився на місці.
 - Покладіть решітку гриля зверху електричного нагрівального елемента таким чином, щоб опорні гачки були встановлені на місці.
- Під час виконання первинної обробки всередині гриля встановіть його на жаростійкій поверхні поблизу від витяжки. Увімкніть витяжку для видалення диму, який утворюється.
- Поверніть ручку керування температурою у бажане положення і встановіть кришку для попереднього прогрівання решітки гриля.
- Гриль рекомендується зберігати в чистому та сухому місці після ретельного очищення гриля. Залишайте всі вентиляційні отвори відкритими, щоб всередині гриля не накопичувалася волога і він не іржавів.
- Якщо ви зберігаєте гриль надворі, закривайте верхній вентиляційний отвір, щоб уникнути потрапляння крапель від дощу всередину гриля. Щоб уникнути передчасного зношення та пошкодження нагрівального елемента та кабелю живлення, зберігайте їх у приміщенні.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Якщо ви використовуєте гриль у якості електричного гриля у приміщенні, ретельно очищуйте гриль і протирайте всі залишки вугілля. Якщо залишки вугілля залишаються всередині електричного нагрівального елемента після використання, можливе утворення монооксиду вуглецю, який може призвести до серйозних травм або смерті.

Щоб отримати найкращий смак під час першого приготування страви на грилі та видалити всі мастила, які залишилися від процесу виробництва, треба виконати процес підготовки. Підготуйте електричний нагрівальний елемент, щоб видалити усі можливі запахи перед початком першого приготування страви. Після збирання гриля підключіть електричний нагрівальний елемент, встановіть ручку на ВИСОКУ температуру і залиште гриль працювати протягом 10 хвилин.

- Під час першого використання гриля зовнішня фарба може злегка потьмніти від високої температури. Це нормальний ефект.
- Під час використання гриля встановлюйте його на відстані не менше 12 дюймів (30,5 см) від горючих матеріалів.
- Не змащуйте гриль маслом. Це призведе до утворення надмірної кількості диму та зменшить продуктивність роботи гриля.
- Червоний індикатор на ручці вибору температури вказує на наявність живлення та роботу нагрівального елемента. Індикатор періодично вмикається та вимикається, тому що нагрівальний елемент регулює свою роботу для підтримки необхідної температури.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Коли червоний індикатор не горить, нагрівальний елемент все одно може бути ще гарячим. Щоб уникнути опіків, завжди встановлюйте ручку вибору температури у положення вимикання, відключайте гриль від розетки та чекайте повного охолодження нагрівального елемента перед тим, як його торкатися.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ПРИСТРОЄМ

- Відключіть цей пристрій від електричної розетки.
- Дайте грилю повністю охолонути.
- Від'єднайте знімний регулятор

- температури від роз'єму цього пристрою.
- Решітка гриля: мийте вручну із засобом для миття посуду та водою.
 - Не використовуйте абразивні речовини для чищення, такі як металеві щітки, засоби для чищення із відбілюванням або розчини для чищення печей, тому що вони можуть пошкодити поверхню. В такому разі гарантія буде анульована.
 - Прибирайте попіл після кожного приготування. Перед утилізацією попелу переконайтеся, що він не гарячий.
 - Протріть основу пристрою вологою тканиною. Бризки жиру можна усунути за допомогою м'якого засобу для чищення.

Примітка:

- Грилева пластина має антипригарне покриття. Остерігайте її покриття від подряпин під час смаження або чищення.
- Порада: Для чищення грилевої пластини використовуйте щітку з пластиковими щитинками.

Захищайте цей пристрій від порохи та бруду, якщо він не буде використовуватися упродовж тривалого часу (загорніть його у пластиковий мішок). Зберігайте у сухому місці.

УТИЛІЗАЦІЯ

Негайно припиніть використання несправного пристрою. Обов'язково відключіть цей пристрій від електричної розетки, а тоді відріжте шнур живлення від цього пристрою. Якщо можливо, віднесіть несправний пристрій в офіційну точку збору. Більшість місцевих муніципалітетів щонайменше раз на рік надають послуги з забирання великогабаритних несправних пристроїв.

Сервісний центр

Ремонт та технічне обслуговування цього виробу повинне проводитись тільки авторизованим персоналом. З питань ремонту та технічного обслуговування зверніться до дилера або в сервісний центр.

Ремонт не авторизованим персоналом

Застереження! Неналежно виконаний ремонт може становити велику небезпеку для здоров'я та життя користувача.

Ми залишаємо за собою право вносити зміни в конструкцію даного виробу з метою подальшого його вдосконалення.

ОБОВ'ЯЗКОВО ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО!

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

230 В • 50Гц • 2000 Вт



Даний значок означає, що даний виріб забороняється утилізувати разом із звичайним побутовим сміттям у країнах ЄС. Щоб уникнути ймовірної шкоди для навколишнього середовища від неконтрольованої утилізації відходів, здавайте їх на переробку, яка дозволяє заново використовувати відновлювані матеріали. Для повернення вашого апарата, скористайтесь системою повернення та накопичення, або зверніться за інформацією до продавця, у якого ви придбали даний виріб. Вони можуть прийняти даний виріб для його безпечної переробки.

При заміні старих пристроїв на нові відповідно до закону продавець зобов'язаний безкоштовно забрати ваш старий пристрій на утилізацію.

GUIDE D'UTILISATION DU BARBECUE

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT L'UTILISATION ET LE CONSERVER POUR CONSULTATION FUTURE

Utilisation normale

- L'appareil est destiné uniquement au grillage de certains aliments.
- Toute autre utilisation est interdite ! Toute responsabilité ou garantie cesse de s'appliquer en cas de dommages causés par un fonctionnement incorrect, une utilisation incorrecte ou le non respect des consignes de sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT :

- Ce gril peut être utilisé comme gril électrique à l'intérieur ou au charbon à l'extérieur. Il ne doit être utilisé que pour griller des aliments.
 - NE L'UTILISEZ PAS À L'INTÉRIEUR OU DANS UN ESPACE FERMÉ AVEC DU CHARBON (par exemple, dans un garage, porche, passage couvert, caravane, tente, voiture ou un espace intérieur, ou tout espace couvert de toit, etc.). La combustion du charbon produit du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore pouvant causer des lésions graves, voire mortelles.
 - Lors de grillage à l'extérieur avec du charbon, le gril doit être placé sur une surface résistante à la chaleur, telle que brique, pierre, béton ou asphalte. L'utilisation du gril avec du charbon sur une surface non résistante à la chaleur telle que bois, plastique ou autres surfaces combustibles peut provoquer des dégâts ou un incendie. La surface extérieure du gril peut dépasser 315°C lorsqu'elle est utilisée avec du charbon.
 - Ne déplacez et ne transportez jamais le gril en cours d'utilisation ou non complètement refroidi.
 - N'essayez pas d'éteindre un feu d'huile avec de l'eau ou d'autres liquides. Il est recommandé de toujours disposer d'un extincteur ABC à portée de main.
 - Gardez les animaux éloignés du gril pendant son utilisation et tant qu'il ne soit pas refroidi.
 - N'utilisez pas du charbon en même temps avec l'élément chauffant électrique.**
 - N'utilisez pas du charbon à l'intérieur. La combustion du charbon ou des résidus de charbon produit du monoxyde de carbone**
- pouvant provoquer des lésions graves, voire mortelles.**
- N'essayez jamais de modifier la prise polarisée, de quelque manière que ce soit. Utilisez uniquement une prise 230VAC correctement mise à la terre. Branchez toujours le cordon dans l'appareil en premier, puis dans une prise secteur. Positionnez le bouton de commande sur OFF avant de débrancher. Arrêtez toute utilisation si la fiche s'insère mal dans la prise ou si cette dernière est chaude.
 - L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée. Toutefois, si vous jugez que vous en avez besoin et qu'elle est sans risque, assurez-vous qu'elle comprend trois fils de même type que le cordon d'alimentation avec mise à la terre, et ses caractéristiques électriques sont supérieures ou égales à celles du cordon. (0,75 mm²).
 - Soyez très prudent lors de l'utilisation de l'appareil
 - Évitez que l'appareil et le cordon n'entrent en contact avec des surfaces extrêmement chaudes.
 - N'utilisez pas de cordon enroulé. (Ceci est également valable pour toute rallonge utilisée)
 - La prise doit être à tout moment facilement accessible afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil de la source d'alimentation.
 - Vérifiez régulièrement si le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé.
 - N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation présente des signes visibles de détérioration ou des composants électriques de l'appareil sont exposés
- Risque de blessures !**
- Si nécessaire débranchez la prise avec précaution et contactez votre revendeur agréé ou le service à la clientèle.
 - Ne placez pas et n'utilisez pas des matériaux facilement inflammables ou des pulvérisateurs à proximité de l'appareil pendant son utilisation.
- Risque d'incendie**
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères facilement inflammables (ex. à proximité de gaz inflammables ou bombes aérosols).
- Risque d'explosion et d'incendie !**
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces avec salle de bain, douche ou piscine ou à proximité de lavabo ou robinet.

- Les enfants et les personnes sous l'emprise de drogues ou d'alcool ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance.
- Veillez à ce que les enfants ne peuvent pas jouer avec des appareils électriques.
- Laissez l'appareil refroidir après chaque utilisation avant de le ranger.
- Ne mettez jamais à griller sur la grille du barbecue des ustensiles en plastique - sauf pour les aliments - ou d'autres objets.
- Méfiez-vous des éclaboussures de graisse lors de grillage de viande.

Risque de brûlures !

- N'utilisez jamais d'instruments en plastique pour mettre, retourner ou enlever des aliments de la grille du barbecue.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires. A moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Pour éviter tout danger, faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance séparé.
- L'appareil doit être débranché avant d'être nettoyé et doit être séché avant d'être réutilisé.
- Ne mettez jamais la rallonge en contact avec la grille chaude.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur.
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur. Placez le gril électrique à au moins 10 cm de toute paroi lorsqu'il est allumé.
- Le guide d'utilisation doit accompagner l'appareil même lorsqu'il est cédé à quelqu'un d'autre.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas explicitement approuvés par le fabricant.

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

PIÈCES (voir figure 1)

- A. Poignée
- B. Évén
- C. Couvercle
- D. Grille
- E. Élément chauffant électrique
- F. Plateau
- G. Corps de l'appareil
- H. Loquet
- I. Bac d'égouttement
- J. Pieds (x 4)
- K. Supports du bac d'égouttement (x 2)
- L. Plaque de fixation
- M. Prise d'alimentation

AVERTISSEMENT

Certaines pièces métalliques peuvent avoir des bords tranchants. Portez des gants ou soyez prudent lors de la manipulation des pièces afin de réduire les risques de coupures ou de blessures.

1. Alignez la poignée avec les trous du couvercle pour l'installer. Insérez un boulon dans chaque trou par le haut en plaçant une rondelle en silicone et une en métal dans chaque boulon. Les fixer avec des écrous à oreilles. (voir figure 2a)
2. Alignez les pieds avec les trous du corps pour les installer. Insérez un boulon dans chaque trou par le bas en plaçant une rondelle en silicone et une en métal dans chaque boulon. Les fixer avec des écrous à oreilles. (voir figure 2b)
3. Insérez le bac d'égouttement en l'alignant avec l'ouverture située en bas du corps du gril. Poussez le bac jusqu'à ce qu'il soit complètement fixé sous l'ouverture. (voir figure 2c)
4. Tirez le loquet vers le bas pour le verrouiller. Placez la partie supérieure du loquet sur le bord du couvercle. Abaissez la partie inférieure du loquet. (voir figure 2d)

INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN DU GRIL ÉLECTRIQUE INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR (voir figure 3)

1. Assurez-vous que tout le gril est soigneusement nettoyé avant toute utilisation.
2. Pour installer l'élément chauffant électrique :
 - a. Insérez le connecteur de l'élément chauffant électrique de l'intérieur à travers l'ouverture. L'encoche du connecteur doit reposer sur l'ouverture (Fig. A).

- b. Insérez les crochets du support de l'élément dans les trous situés en haut du corps du gril (Fig. B).
 - c. Fixez ensuite l'élément à l'aide de la plaque de fixation avec des écrous à oreilles (Fig. C).
 - d. Fixez la sonde de l'unité de commande à la connexion de l'élément chauffant, en vous assurant qu'elle est bien en place.
 - e. Placez la grille sur l'élément chauffant électrique en vous assurant que le crochet du support est aligné.
3. Lors de la première utilisation à l'intérieur, placez le gril sur une surface résistante à la chaleur près d'une hotte. Allumez la hotte pour évacuer la fumée produite.
 4. Tournez le bouton de réglage de la température sur la température souhaitée et placez le couvercle pour préchauffer la grille.
 5. Il est recommandé de ranger votre gril dans un endroit propre et sec après un bon nettoyage. Laissez tous les orifices ouverts afin que l'humidité ne s'accumule pas à l'intérieur et n'entraîne une oxydation.
 6. Si vous rangez le gril à l'extérieur, fermez l'évén supérieur pour empêcher la pénétration de la pluie. Rangez l'élément chauffant et le cordon d'alimentation à l'intérieur pour éviter toute usure prématurée et tout dommage.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez le gril comme gril électrique à l'intérieur, veillez à le bien nettoyer et à éliminer tous les résidus de charbon. S'il reste des résidus de charbon à l'intérieur de l'élément chauffant électrique après son utilisation, du monoxyde de carbone peut en résulter, ce qui peut provoquer des lésions graves, voire mortelles.

Pour obtenir le meilleur goût possible lors de votre première cuisson et éliminer les huiles de fabrication, il faut l'utiliser à vide avant la première cuisson. Utilisez l'élément chauffant électrique à vide pour éliminer toute odeur éventuelle avant la première cuisson. Une fois le gril assemblé, connectez l'élément chauffant électrique, positionnez le bouton de température sur HIGH et laissez le gril fonctionner pendant environ 10 minutes.

- Lorsque vous utilisez votre gril pour la première fois, la peinture extérieure du gril peut se décolorer légèrement à cause de la température élevée. Cela est normal et ne pose aucun problème.

- Maintenez le gril à au moins 30,5 cm (12 po) des matériaux inflammables pendant son utilisation.
- Ne huilez pas le gril. Huiler le gril crée d'avantage de fumée et réduit les performances.
- Le témoin rouge du contrôleur de température du gril indique que l'appareil est sous tension et que l'élément chauffant est allumé. Le témoin s'allume et s'éteint en fonction de l'élément chauffant qui s'allume et s'éteint pour maintenir la température fixée.

AVERTISSEMENT

Même lorsque le témoin rouge est éteint, l'élément chauffant peut encore être chaud. Pour éviter toute brûlure, assurez-vous que le contrôleur de température est éteint et que le gril est débranché et complètement refroidi avant de toucher l'élément chauffant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Débranchez l'appareil du secteur.
- Laissez le gril refroidir complètement.
- Retirez le régulateur de température détachable de la prise de l'appareil.
- Grille : à laver à la main avec du savon à vaisselle et de l'eau.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs tels que laine d'acier, nettoyeurs à base d'eau de Javel ou des solutions de nettoyage pour four, car ils pourraient endommager de manière permanente la surface et annuler la garantie.
- Enlevez les cendres après chaque cuisson. Assurez-vous que les cendres sont refroidies avant de les éliminer.
- Nettoyez la base de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Les éclaboussures de graisse peuvent être enlevées avec un produit de nettoyage doux.

Remarque :

- La grille a un revêtement antiadhésif. Faites attention à ne pas rayer ce revêtement pendant le gril et le nettoyage.
- Conseil : Utilisez une brosse à vaisselle en plastique pour nettoyer la grille.

S'il ne va pas être utilisé pendant une longue période, couvrez l'appareil avec un sac en plastique pour le protéger de la poussière et des saletés. À ranger dans un endroit frais et sec.

MISE AU REBUT

Il est recommandé de mettre au rebut les appareils non utilisables. Débranchez la fiche secteur et coupez le cordon d'alimentation. Si possible, amenez les appareils non utilisables à un point de collecte agréé. La plupart des autorités locales assurent des services de déménagement pour les déchets volumineux au moins une fois par an.

Service à la clientèle

Toute réparation et opération d'entretien sur la machine ne doivent être effectuées que par un personnel agréé. Pour cela, contactez un revendeur agréé ou le service à la clientèle. Toute réparation effectuée par un personnel non spécialisé vous fait perdre vos droits couverts par la garantie.

Attention ! Des réparations effectuées de manière incorrecte peuvent entraîner un grand danger pour l'utilisateur.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la structure et au design de l'appareil en vue d'améliorations techniques.

CONSERVEZ CE MANUEL, MERCI !

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

230 V • 50 Hz • 2000 W



Cette marque indique que ce produit ne doit pas être jeté avec vos ordures ménagères, pour tous les pays de l'UE. La mise au rebut incontrôlée de certains matériaux est nuisible à l'environnement et à notre santé. Pour protéger notre environnement et notre santé, utilisez des ressources recyclables et pensez à les recycler. Pour vous débarrasser de votre appareil, déposez-le auprès d'un point de collecte pour recyclage ou demandez conseil auprès de votre revendeur. Il pourra, peut-être, le reprendre et assurer son recyclage. Lors du remplacement de vieux appareils par de nouveaux, le revendeur est légalement obligé de reprendre votre ancien appareil pour le mettre en rebut gratuitement.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Κατάλληλη χρήση

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το ψήσιμο κατάλληλων τροφίμων.
- Δεν επιτρέπεται καμία άλλη χρήση! Οποιαδήποτε αξίωση ευθύνης ή εγγύησης ακυρώνεται σε περίπτωση πρόκλησης βλάβης λόγω λανθασμένου χειρισμού, ακατάλληλης χρήσης και μη τήρησης των προφυλάξεων ασφαλείας.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Αυτή η ψησταριά προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους ως ηλεκτρική ψησταριά ή σε εξωτερικούς χώρους ως ψησταριά κάρβουνου. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το ψήσιμο τροφίμων.
- ΜΗΝ ΤΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ Ή ΚΛΕΙΣΤΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ ΜΕ ΚΑΡΒΟΥΝΟ (π.χ. σε γκαράζ, πυλωτές, σκεπαστά περάσματα, σκηνές, τέντες, αυτοκίνητα, το εσωτερικό του σπιτιού ή σε οποιονδήποτε χώρο με οροφή κτλ.). Το κάρβουνο, όταν καίγεται, παράγει μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο είναι ένα άοσμο τοξικό αέριο που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Κατά το μαγείρεμα με κάρβουνο σε εξωτερικούς χώρους η ψησταριά πρέπει να τοποθετείται σε μια ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, όπως από τούβλο, πέτρα, τσιμέντο ή άσφαλτο. Η χρήση της ψησταριάς με κάρβουνο σε μη ανθεκτικές στη θερμότητα επιφάνειες, όπως από ξύλο, πλαστικό ή άλλες εύφλεκτες επιφάνειες, μπορεί να προκαλέσει ζημιές ή πυρκαγιά. Η θερμοκρασία στην εξωτερική επιφάνεια της ψησταριάς μπορεί να υπερβαίνει τους 315°C κατά τη χρήση με κάρβουνο.
- Μην μετακινείτε και μην μεταφέρετε ποτέ την ψησταριά όσο βρίσκεται σε χρήση ή αν δεν έχει κρυώσει καλά.
- Μην επιχειρείτε να σβήσετε τη φωτιά από τα λίπη που καίγονται με νερό ή άλλα υγρά. Συνιστάται να έχετε πάντα διαθέσιμο και σε κοντινή απόσταση έναν πυροσβεστήρα ABC.
- Μην επιτρέπετε σε ζώα να πλησιάζουν την ψησταριά όσο βρίσκεται σε χρήση και μέχρι να κρυώσει.
- Μην χρησιμοποιείτε κάρβουνο με το ηλεκτρικό θερμαντικό στοιχείο.
- Μην χρησιμοποιείτε κάρβουνο σε εσωτερικούς χώρους. Το κάρβουνο που καίγεται ή τα υπολείμματα κάρβουνου παράγουν μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα γειωμένες πρίζες 230 VAC. Συνδέετε πάντα αρχικά το βύσμα στο προϊόν και, στη συνέχεια, συνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Γυρίστε το κουμπί ελέγχου στη θέση OFF πριν την αποσύνδεση. Αν το βύσμα δεν συνδέεται σταθερά στην πρίζα ή αν η πρίζα είναι ξεστή, μην τη χρησιμοποιείτε.
- Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου επέκτασης. Ωστόσο, αν κρίνετε ότι η χρήση του είναι ασφαλής στο χώρο σας, θα πρέπει να είναι επίσης τρίκλωνο και γειωμένο, και με ηλεκτρικά χαρακτηριστικά που είναι τουλάχιστον αντιστοίχα του καλωδίου τροφοδοσίας. (0,75 mm²).
- Δώστε προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ή το καλώδιο να έρθουν σε επαφή με πολύ θερμές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τυλιγμένο. (Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης)
- Η πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή, ώστε να διασφαλίζεται η δυνατότητα γρήγορης αποσύνδεσης της συσκευής από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας και τη συσκευή για βλάβες.
- Διακόψτε τη χρήση της συσκευής αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή η συσκευή παρουσιάζουν σημάδια βλάβης.
- Κίνδυνος τραυματισμού Αν είναι απαραίτητο, αποσυνδέστε προσεκτικά το φις από την πρίζα και επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς του προϊόντος ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υλικά ή σπρίν κοντά στη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά εύφλεκτες ατμόσφαιρες (π.χ. κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή σπρίν).
- Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με μπανιέρες, ντους ή πισίνες και κοντά σε νεροχύτες ή βρύσες.

- Τα παιδιά και τα άτομα υπό την επήρεια φαρμάκων ή αλκοόλ επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό επίβλεψη.
- Μην επιτρέπετε τα παιδιά να πλησιάζουν στον ηλεκτρικό εξοπλισμό.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθήκευση.
- Μην τοποθετείτε ποτέ πλαστικά μέρη ή άλλα είδη, εκτός από τα τρόφιμα που θέλετε να ψήσετε, στη σχάρα ψησίματος.
- Δώστε προσοχή στο πιτσίσιομα λίπους κατά το ψήσιμο κρέατος. Κίνδυνος εγκαύματος
- Μην χρησιμοποιείτε πλαστικά μαχαιροπίρουνια για να κόψετε, να γυρίσετε ή να αφαιρέσετε τα τρόφιμα από τη σχάρα ψησίματος.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν τελούν υπό επιτήρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάζει βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνδυασμό με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή συσκευές τηλεχειρισμού.
- Αφαιρέστε το βύσμα πριν τον καθαρισμό. Η υποδοχή της συσκευής θα πρέπει να έχει στεγνώσει πριν την επόμενη χρήση.
- Μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο επέκτασης να έρθει σε επαφή με τη θερμή πλάκα ψησίματος.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν την αποσύνδεση από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια. Διατηρείτε την ηλεκτρική ψησταριά σε απόσταση τουλάχιστον 10 cm από τους τοίχους κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Οι οδηγίες λειτουργίας παρέχονται μαζί με τη συσκευή και πρέπει να παραδίδονται στον επόμενο κάτοχο.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν εγκρίνονται ρητά από τον κατασκευαστή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

ΜΕΡΗ (βλ. Εικόνα 1)

- A. Λαβή
- B. Εξαερισμός
- Γ. Καπάκι
- Δ. Σχάρα ψησίματος
- E. Ηλεκτρικό θερμαντικό στοιχείο
- ΣΤ. Δίσκος
- Z. Κυρίως σώμα συσκευής
- H. Μηχανισμός ασφάλισης
- Θ. Δίσκος συλλογής σταγόνων
- I. Πόδια (x 4)
- K. Στηρίγματα δίσκου συλλογής σταγόνων (x 2)
- Λ. Πλάκα στερέωσης
- M. Βύσμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ορισμένα μεταλλικά μέρη μπορεί να έχουν αιχμηρά άκρα. Φοράτε γάντια ή δίνετε προσοχή κατά το χειρισμό των μερών για τον περιορισμό του κινδύνου κοπής ή τραυματισμού.

1. Για να τοποθετήσετε το καπάκι, ευθυγραμμίστε τη λαβή με την οπή του καπακιού. Βιδώστε από μια βίδα στις οπές στο πάνω μέρος και τοποθετήστε μια ροδέλα σιλικόνης και, στη συνέχεια, μια μεταλλική ροδέλα πάνω από τις βίδες. Σφίξτε με παξιμάδια τύπου πεταλούδας. (βλ. Εικόνα 2a)
2. Για να τοποθετήσετε τα πόδια, ευθυγραμμίστε τα με τις οπές στο κυρίως σώμα. Βιδώστε από μια βίδα στις οπές στο κάτω μέρος και τοποθετήστε μια ροδέλα σιλικόνης και, στη συνέχεια, μια μεταλλική ροδέλα πάνω από τις βίδες. Σφίξτε με παξιμάδια τύπου πεταλούδας. (βλ. Εικόνα 2b)
3. Τοποθετήστε το δίσκο συλλογής σταγόνων ευθυγραμμίζοντας το δίσκο με την υποδοχή στο κάτω μέρος του κυρίως σώματος της ψησταριάς. Πιέστε το δίσκο μέχρι να στερεωθεί καλά κάτω από το άνοιγμα. (βλ. Εικόνα 2c)
4. Για να κλειδώσετε το μηχανισμό ασφάλισης, τραβήξτε το κάτω μέρος του προς τα πάνω. Τοποθετήστε το πάνω μέρος του μηχανισμού ασφάλισης πάνω από την περίμετρο του καπακιού. Πιέστε το κάτω μέρος του μηχανισμού ασφάλισης προς τα κάτω. (βλ. Εικόνα 2d)

ΡΥΘΜΙΣΗ, ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΨΗΣΤΑΡΙΑΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ/ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ (βλ. Εικόνα 3)

1. Καθαρίστε καλά ολόκληρη την ψησταριά πριν τη χρήση.
2. Για να τοποθετήσετε το ηλεκτρικό θερμαντικό στοιχείο:
 - α. Περάστε το σύνδεσμο του ηλεκτρικού θερμαντικού στοιχείου από το άνοιγμα στο εσωτερικό. Η εγκόπη του συνδέσμου πρέπει να εφάπτεται στο άνοιγμα (ΕΙΚ. Α).
 - β. Περάστε το άγκιστρο στήριξης του στοιχείου στην οπή στο πάνω μέρος του κυρίως σώματος της ψησταριάς (ΕΙΚ. Β).
 - γ. Στη συνέχεια στερεώστε το στοιχείο μέσω της πλάκας στερέωσης με παξιμάδια τύπου πεταλούδας (ΕΙΚ. C).
 - δ. Προσαρτήστε τον αισθητήρα της μονάδας ελέγχου στη σύνδεση θερμαντικού στοιχείου, διασφαλίζοντας ότι εδράζεται σωστά.
 - ε. Τοποθετήστε τη σχάρα ψησίματος πάνω από το ηλεκτρικό θερμαντικό στοιχείο, διασφαλίζοντας ότι το άγκιστρο στήριξης είναι ευθυγραμμισμένο.
3. Κατά την πρώτη χρήση της ψησταριάς σε εσωτερικό χώρο τοποθετήστε την σε μια ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια κοντά σε απορροφητήρα. Ενεργοποιήστε τον απορροφητήρα, ώστε να τραβήξει τον παραγόμενο καπνό.
4. Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας στην επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας και κλείστε το καπάκι για να προθερμανθεί η σχάρα ψησίματος.
5. Συνιστάται να αποθηκεύετε την ψησταριά σε καθαρό, ξηρό χώρο, αφού προηγουμένως την έχετε καθαρίσει καλά. Αφήστε τα ανοίγματα εξαερισμού ανοιχτά, ώστε να μην συγκεντρώνεται υγρασία στο εσωτερικό, επειδή διαφορετικά θα προκληθεί σκουριά.
6. Αν αποθηκεύσετε την ψησταριά σε εξωτερικό χώρο, κλείστε το πάνω άνοιγμα εξαερισμού, ώστε να μην εισέρχεται από εκεί βρόχινο νερό. Αποθηκεύστε το θερμαντικό στοιχείο και το καλώδιο τροφοδοσίας σε εσωτερικό χώρο για την αποφυγή πρόωρης φθοράς και βλαβών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη χρήση της ψησταριάς ως ηλεκτρική ψησταριά εσωτερικού χώρου φροντίστε να την καθαρίζετε καλά και να σκουπίζετε όλα τα υπολείμματα κάρβουνου. Αν παραμείνουν υπολείμματα κάρβουνου στο εσωτερικό του ηλεκτρικού θερμαντικού στοιχείου μετά τη χρήση, ενδέχεται να δημιουργηθεί

μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Για καλύτερα αποτελέσματα κατά το πρώτο ψήσιμο και την απομάκρυνση των λαδιών κατασκευής, «στρώστε» την ψησταριά πριν την πρώτη χρήση. «Στρώστε» το ηλεκτρικό θερμαντικό στοιχείο για να απομακρύνετε τυχόν οσμές πριν το πρώτο ψήσιμο. Μετά τη συναρμολόγηση της ψησταριάς συνδέστε το ηλεκτρικό θερμαντικό στοιχείο, γυρίστε το διακόπτη ελέγχου στη ρύθμιση HIGH και αφήστε την ψησταριά να λειτουργήσει για περίπου 10 λεπτά.

- Κατά την πρώτη χρήση της ψησταριάς η βαφή στο εξωτερικό της μπορεί να ξεθωριάσει ελαφρώς ως αποτέλεσμα της υψηλής θερμοκρασίας. Αυτό είναι φυσιολογικό και αποδεκτό.
- Φυλάξτε την ψησταριά σε απόσταση τουλάχιστον 12 ιντσών (30,5 cm) από εύφλεκτα υλικά κατά τη χρήση.
- Μην λαδώνετε την ψησταριά. Αν λαδώσετε την ψησταριά θα δημιουργηθεί υπερβολικός καπνός και μπορεί να μειωθεί η απόδοση.
- Η κόκκινη ένδειξη στο διακόπτη ελέγχου θερμοκρασίας της ψησταριάς υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και ότι το θερμαντικό στοιχείο λειτουργεί. Η ένδειξη ανάβει και σβήνει κατά τη χρήση, καθώς το θερμαντικό στοιχείο προσαρμόζεται για να διατηρήσει τη θερμοκρασία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν η κόκκινη ένδειξη είναι σβηστή, το θερμαντικό στοιχείο μπορεί να εξακολουθεί να είναι θερμό. Για την αποφυγή εγκαυμάτων βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ελέγχου έχει ρυθμιστεί στη θέση απενεργοποίησης και η ψησταριά έχει αποσυνδεθεί και κρυώσει καλά πριν αγγίξετε το θερμαντικό στοιχείο.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει καλά.
- Αποσυνδέστε τον αφαιρούμενο διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας από την υποδοχή.
- Σχάρα ψησίματος: πλύνετε στο χέρι με απορρυπαντικό πιάτων και νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά μέσα καθαρισμού, όπως σύρμα, απορρυπαντικά που περιέχουν χλώριο ή διαλύματα καθαρισμού φούρνων, επειδή αυτά μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη στην επιφάνεια και να ακυρώσουν την εγγύηση.

- Απομακρύνετε τη στάχτη μετά από κάθε μαγείρεμα. Βεβαιωθείτε ότι η στάχτη έχει κρυώσει πριν την απορρίψετε.
- Σκουπίστε τη βάση της συσκευής με ένα υγρό πανί. Μπορείτε να απομακρύνετε τις πιτσιλιές λίπους με ένα ήπιο απορρυπαντικό.

Προστατεύστε τη συσκευή από σκόνη και ρύπους όταν δεν σκοπεύετε να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα (αποθηκεύστε την σε μια πλαστική σακούλα). Αποθηκεύστε την σε στεγνό χώρο.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Απενεργοποιήστε αμέσως τη χαλασμένη συσκευή. Αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Αν είναι δυνατόν, παραδώστε τη χαλασμένη συσκευή σε κάποιο επίσημο κέντρο συλλογής. Οι περισσότερες τοπικές αρχές παρέχουν υπηρεσίες συλλογής για ογκώδη απορρίμματα τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.

Εξυπηρέτηση πελατών

Οι επισκευές και άλλες εργασίες στη συσκευή πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο τεχνικό. Επομένως, επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς του προϊόντος ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Οι επισκευές από μη εξειδικευμένο τεχνικό συνεπάγονται ακύρωση των δικαιωμάτων εγγύησης.

Προσοχή! Οι ακατάλληλες επισκευές ενδέχεται να ενέχουν σοβαρούς κινδύνους για τους χρήστες.

Διατηρούμε το δικαίωμα τροποποιήσεων στη δομή ή το σχεδιασμό της συσκευής στο πλαίσιο περαιτέρω τεχνικής εξέλιξης.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ. ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ!

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:

230 V • 50 Hz • 2000 W



Αυτή η σήμανση δηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα, σε όλη την ΕΕ. Για την αποφυγή πιθανής βλάβης στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία λόγω ανεξέλεγκτης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε υπεύθυνα το προϊόν, στηρίζοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συγκέντρωσης ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Ο πωλητής μπορεί να φροντίσει για την ανακύκλωση του προϊόντος με περιβαλλοντικά ασφαλή τρόπο.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МАНГАЛА ДЛЯ БАРБЕКЮ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для приготовления различных видов продуктов путем их обжаривания на нагреваемой поверхности. Не для коммерческого и промышленного использования

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ УСТРОЙСТВА И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Обычное использование

- Данное устройство предназначено для приготовления на гриле определенных продуктов.
- Использование для других целей недопустимо! Любые обязательства или гарантии будут аннулированы в случае повреждений, вызванных неправильным использованием и несоблюдением мер предосторожности.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Этот гриль предназначен для использования в качестве электрического гриля в помещениях или угольного гриля вне помещений. Устройство должно использоваться только для жарки пищевых продуктов.
- ПРИ СЖИГАНИИ УГЛЯ ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ПОМЕЩЕНИИ ИЛИ ЗАКРЫТОМ ПРОСТРАНСТВЕ (например, в гараже, на веранде, в крытом переходе, автофургоне, палатке, автомобиле, внутренних пространствах дома или в любом пространстве с нависающей крышей и т. д.). При сжигании угля образуется угарный газ — токсичный газ без запаха, который может повлечь серьезные травмы или смерть.
- В случае готовки на горящем угле вне помещений гриль должен быть установлен на жаропрочной поверхности, например кирпичной, каменной, бетонной или асфальтовой. Использование гриля с горящим углем на нежаропрочной поверхности, например деревянной, пластиковой или на других горючих поверхностях, может привести к повреждениям или пожару. При сжигании угля температура внешней поверхности гриля может превышать 315°C.

- Запрещено перемещать или транспортировать гриль во время использования, или если он неполностью остыл.
- Не пытайтесь потушить горящее масло водой или другой жидкостью. Рекомендуется всегда иметь под рукой огнетушитель класса ABC.
- Не подпускайте животных к грилю во время использования и до остывания.
- **Запрещено использовать уголь совместно с электрическим нагревательным элементом.**
- **Запрещено использовать уголь в помещении. Горящий уголь или остатки угля образуют угарный газ, который может привести к серьезным травмам или смерти.**
- Не пытайтесь вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Следует использовать только надлежащим образом заземленную розетку мощностью 230 В. Всегда сначала подключайте вилку к прибору, а затем шнур питания — к розетке. Всегда поворачивайте ручку регулировки в положение BbKЛ., прежде чем отключить прибор от сети. Если вилка неплотно сидит в розетке, или если розетка нагрелась, прекратите использовать эту розетку.
- Не рекомендуется использовать удлинитель. Однако, если вы считаете, что он может быть безопасно использован в вашей окружающей среде, то удлинитель должен подходить для использования в трехпроводной сети, быть заземленным и обладать как минимум такими же расчетными электрическими характеристиками, что и шнур питания (0,75 мм²).
- Соблюдайте осторожность при использовании устройства
- Следите, чтобы устройство или кабель не касались горячих поверхностей.
- Не используйте скрученный кабель. (это также относится к кабелю-удлинителю)
- Розетка должна быть легкодоступной, чтобы можно было в любое время быстро отключить устройство от электросети.
- Регулярно проверяйте кабель и устройство на наличие повреждений.
- Не используйте устройство, если на кабеле есть признаки повреждения, или если устройство повреждено и обнажены электрические компоненты

Опасность получения травмы

- При необходимости осторожно извлеките штепсель из розетки и обратитесь к дилеру или в службу поддержки клиентов.
- Не храните и не используйте легковоспламеняемые материалы или аэрозоли рядом с работающим устройством.

Опасность возникновения пожара

- Не используйте устройство в местах с высокой концентрацией легковоспламеняемых веществ (например, горючих газов или аэрозолей).

Опасность взрыва и возникновения пожара

- Не используйте устройство рядом с ванной, душем или бассейном, а также рядом с раковинами и водопроводными кранами.
- Использование устройства детьми или лицами, находящимися под воздействием алкоголя или лекарственных препаратов, должно осуществляться под присмотром.
- Следите, чтобы дети не играли с электрическим оборудованием.
- Прежде чем убирать устройство дайте ему остыть после использования.
- Никогда не кладите на решетку пластиковые и другие предметы, кроме продуктов для приготовления на гриле.
- При приготовлении мяса соблюдайте осторожность, чтобы не обжечься брызгами жира.

Опасность получения ожогов

- Не используйте пластиковую утварь для укладки продуктов на решетку, их переворачивания и снятия.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями (включая детей) или лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме тех случаев, когда они находятся под присмотром или были проинструктированы касательно использования приборов человеком, отвечающим за их безопасность.
- Если шнур питания поврежден, то, во избежание опасности, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным лицом.
- Устройство не предназначено для использования с внешними таймерами или сторонними системами дистанционного управления.

- Перед очисткой устройства необходимо отключить штекер питания. Также необходимо просушить разъем питания устройства перед повторным использованием.
- Не допускайте соприкосновения удлинителя с раскаленной решеткой.
- Выключайте устройство, прежде чем отключить его от электросети.
- Устанавливайте устройство на жаростойкую поверхность. Электрический гриль должен находиться на расстоянии не менее 10 см от стен во время работы.
- Инструкции по эксплуатации являются неотъемлемой частью устройства и должны прилагаться к устройству при его передаче новому владельцу.
- Не используйте аксессуары, не одобренные производителем.

СБОРКА УСТРОЙСТВА

ДЕТАЛИ (рис. 1)

- A. Рукоятка
- B. Вентиляционное отверстие
- C. Крышка
- D. Решетка
- E. Электрический нагревательный элемент
- F. Лоток
- G. Корпус устройства
- H. Замок
- I. Поддон
- J. Ножки (4 шт.)
- K. Опоры поддона (2 шт.)
- L. Фиксирующая пластина
- M. Заглушка

ВНИМАНИЕ

Некоторые металлические детали могут иметь острые кромки. При работе с этими деталями следует надевать перчатки и соблюдать осторожность во избежание порезов или травм.

1. Для установки крышки выровняйте рукоятку с отверстием в крышке. Установите винт в каждое отверстие наверху, установите на винты силиконовые шайбы, а затем — металлические шайбы. Закрепите барашковыми гайками. (рис. 2a)
2. Для установки ножек выровняйте ножки с отверстиями в корпусе. Установите винт в каждое отверстие снизу, установите на винты силиконовые шайбы, а затем — металлические шайбы. Закрепите барашковыми гайками. (рис. 2b)

3. Установите поддон, выровняв его с пазом в нижней части корпуса гриля. Вставьте поддон до его полной фиксации под отверстием. (рис. 2c)
4. Для фиксации замка потяните вверх его нижнюю часть. Установите верхнюю часть замка на ободок крышки. Нажмите на нижнюю часть замка. (рис. 2d)

НАСТРОЙКА, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ГРИЛЯ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ПОМЕЩЕНИЯХ И ВНЕ ПОМЕЩЕНИЙ (рис. 3)

1. Перед использованием убедитесь, что гриль полностью тщательно очищен.
2. Установка электрического нагревательного элемента:
 - а. Вставьте соединитель электрического нагревательного элемента через отверстие изнутри. Выемка соединителя должна опираться на отверстие (рис. A).
 - б. Вставьте крепежный крючок элемента в отверстие в верхней части корпуса гриля (рис. B).
 - в. Затем зафиксируйте элемент при помощи фиксирующей пластины и барашковых гаек (рис. C).
 - г. Установите датчик блока управления на соединение нагревательного элемента. Убедитесь, что он надежно закреплен.
 - д. Установите решетку над электрическим нагревательным элементом. Убедитесь, что крепежный крючок выровнен.
3. При первичной подготовке внутри помещения разместите гриль на жаропрочной поверхности рядом с вытяжным колпаком. Включите вытяжной колпак для отвода образующегося дыма.
4. Поверните регулятор температуры до требуемого значения и установите крышку, чтобы предварительно нагреть решетку.
5. После тщательной очистки рекомендуется хранить гриль в чистом сухом месте. Все вентиляционные отверстия должны быть открыты, чтобы внутри не скапливалась влага и не образовывалась ржавчина.
6. Если гриль хранится вне помещения, закройте верхнее вентиляционное отверстие во избежание попадания осадков. Храните нагревательный элемент и шнур питания в помещении во избежание преждевременного износа и повреждений.

ВНИМАНИЕ

При использовании гриля в помещении в качестве электрического гриля выполните его тщательную очистку и удалите все остатки угля. Если внутри электрического нагревательного элемента останется уголь, он может образовывать угарный газ, что может привести к серьезным травмам или смерти.

Перед первым приготовлением дайте грилю «приработаться», чтобы первая обжаренная порция имела наилучший аромат и для удаления производственных масел. Перед первым приготовлением дайте электрическому нагревательному элементу «приработаться», чтобы удалить запах, если он присутствует. После сборки гриля подсоедините электрический нагревательный элемент, установите регулятор в положение ВЫСОКОЕ и дайте грилю поработать около 10 минут.

- При первом использовании гриля краска на его внешней поверхности может немного потускнеть в результате воздействия высокой температуры. Это нормально и допустимо.
- При использовании соблюдайте расстояние минимум 30,5 см до горючих материалов.
- Не наносите масло на гриль. Это приведет к избыточному образованию дыма и может ухудшить эксплуатационные характеристики.
- Красный индикатор регулятора температуры гриля отображает, что питание подключено и нагревательный элемент работает. Индикатор будет периодически включаться и выключаться, так как нагревательный элемент регулирует температуру.

ВНИМАНИЕ

Когда красный индикатор выключен, нагревательный элемент все еще может быть горячим. Во избежание ожогов, прежде чем прикасаться к нагревательному элементу, убедитесь, что регулятор повернут в положение выключения, а гриль отключен от сети и полностью остыл.

ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА И УХОД ЗА НИМ

- Отключите устройство от электросети.
- Дайте решетке полностью остыть.
- Выньте регулятор температуры из патрона на устройстве.
- Мойте решетку гриля вручную средством для мытья посуды и водой.
- Не используйте абразивные чистящие средства, такие как металлическая мочалка, средства с хлорной известью или растворы для чистки духовых шкафов, так как они могут необратимо повредить поверхность и привести к отмене гарантии.
- Каждый раз после приготовления пищи удаляйте золу. Перед удалением убедитесь, что зола остыла.
- Протрите основание устройства влажной тканью. Брызги жира можно удалять мягким моющим средством.

Примечание:

- Решетка имеет антипригарное покрытие. Не поцарапайте его при готовке или очистке.
- Совет: Для очистки решетки пользуйтесь щеткой для посуды с пластиковой щетиной.

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, защитите его от пыли и грязи (заверните в полиэтилен). Храните устройство в сухом месте.

УТИЛИЗАЦИЯ

Устройства, не подлежащие ремонту, нужно незамедлительно утилизировать. Отключите от устройства шнур питания и перережьте его. Отвезите неисправное устройство в пункт сбора отходов, если таковой имеется. Обычно местные органы власти предлагают услуги по вывозу крупногабаритных отходов по меньшей мере раз в год.

Служба поддержки клиентов

Ремонтные и другие работы с устройством должны выполняться только авторизованным специалистом.

Для получения специализированных услуг обратитесь к дилеру или в службу поддержки клиентов.

Ремонтные работы, выполненные неквалифицированным лицом, приведут к аннулированию гарантии.

Внимание! Неправильно выполненные ремонтные работы могут повлечь за собой опасность для пользователя.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в конструкцию или дизайн устройства в рамках дальнейшего технического улучшения.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ.

Хранение: Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка: К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

230 В • 50 Гц • 2000 Вт



Эта маркировка означает, что изделие не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами на всей территории ЕС. Для предотвращения возможного ущерба окружающей среде или здоровью он неконтролируемого выброса отходов, утилизируйте их. Это даст возможность повторного использования материальных ресурсов. Для утилизации вашего изделия, пожалуйста, свяжитесь с местными органами, отвечающими за утилизацию, или с поставщиком, от которого изделие было закуплено. Они могут принять это изделие для безопасной утилизации.

При замене старых устройств на новые продавец юридически обязан как минимум бесплатно принять старое устройство для утилизации.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»
143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51
тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE GRIL

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY A DOBRE ICH UCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE

Normálne použitie

- Jednotka je určená iba na grilovanie vhodných jedál.
- Žiadne iné použitie nie je povolené! V prípade poškodenia spôsobeného nesprávnou obsluhou, nesprávnym používaním a nedodržiavaním bezpečnostných opatrení bude nebude platiť žiadna záruka ani záväzok.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

VAROVANIE:

- Tento gril je určený na použitie ako elektrický gril do interiéru alebo ako gril na drevené uhlie do exteriéru. Môže sa používať iba na grilovanie jedál.
- S DREVENÝM UHLÍM NEPOUŽÍVAJTE V INTERIÉRI ANI V OTVORENOM PRIESTORE (napr. v garáži, na verande, vo vetre, v obytnom automobile, v stane, v automobile, v interiéru alebo v akomkoľvek inom priestore s previsnutou strešnou konštrukciou a pod.). Pri spaľovaní dreveného uhlia vzniká oxid uhoľnatý, čo je jedovatý plyn bez zápachu, ktorý môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.
- Pri príprave jedla v exteriéri použitím horiaceho dreveného uhlia musí byť gril položený na tepelne odolnom povrchu, ako je napríklad tehla, kameň, betón alebo asfalt. Používanie grilu s dreveným uhlím na iných ako tepelne odolných povrchoch, ako je drevo, plast alebo iné horľavé povrchy, môže spôsobiť poškodenie alebo požiar. Vonkajšie povrchy grilu môžu pri použití dreveného uhlia dosiahnuť teploty presahujúce 315°C.
- Gril nikdy nepresúvajte a neprepravujte, keď sa používa alebo keď nie je úplne ochladený.
- Horiaci olej sa nepokúšajte hasiť vodou ani inými tekutinami. Odporúč sa, aby ste vždy mali v blízkosti hasiaci prístroj typu ABC.
- Keď sa gril používa a ochladzuje, nedovoľte, aby sa k nemu priblížili zvieratá.
- Drevené uhlie nepoužívajte spolu s elektrickým ohrevným prvkom.
- Drevené uhlie nepoužívajte v interiéru. Pri spaľovaní dreveného uhlia alebo zvyškov dreveného uhlia vzniká oxid uhoľnatý,

ktorý môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

- Zástrčku sa žiadnym spôsobom nepokúšajte upravovať. Používajte iba správne uzemnenú zásuvku 230 V AC. Vždy najskôr zapojte zástrčku do zásuvky a potom zapojte kábel do zásuvky. Pred odpojením otočte ovládací gombík do polohy VYPNUTÉ. Ak zástrčka do zásuvky nezapadne pevne alebo ak je zásuvka teplá, zásuvka nepoužívajte.
- Používanie predlžovacieho kábla sa neodporúča. Ak sa však rozhodnete, že sa predlžovací kábel dá bezpečne používať v danom prostredí, musí to byť trojvodičový uzemnený kábel rovnakého typu ako kábel prístroja s elektrickými parametrami minimálne takými istými, ako sú parametre ako kábla prístroja (0,75 mm²).
- Pri používaní prístroja buďte opatrní.
- Zabráňte kontaktu prístroja alebo kábla s extrémne horúcimi povrchmi.
- Nepoužívajte navinutý kábel. (To platí aj pre všetky použité predlžovacie káble.)
- Zásuvka musí byť kedykoľvek ľahko prístupná, aby bolo možné prístroj rýchlo odpojiť od elektrickej siete.
- Pravidelne kontrolujte poškodenie napájacieho kábla a prístroja.
- Ak sieťový kábel alebo samotný prístroj vykazuje známky poškodenia, ďalej ho nepoužívajte.
- Nebezpečenstvo úrazu** V prípade potreby zástrčku opatrne vytiahnite a obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu alebo zákaznický servis.
- Keď sa jednotka používa, v jej blízkosti neskladujte a nepoužívajte ľahko horľavé materiály ani spreje; **nebezpečenstvo požiaru**.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti ľahko horľavých atmosfér (napr. v blízkosti horľavých plynov alebo sprejov).
- Nebezpečenstvo výbuchu a požiaru** Prístroj nepoužívajte v miestnostiach s vaňami, sprchami alebo bazénmi ani v blízkosti umývadiel a vodovodných batérií.
- Deti alebo osoby pod vplyvom drog alebo alkoholu môžu prístroj používať iba pod dohľadom.
- Zaistite, aby boli deti mimo dosahu elektrických zariadení.
- Po použití a pred odložením nechajte prístroj vychladnúť.
- Na rošt na grilovanie nikdy nedávajte plastové diely ani iné predmety okrem potravín, ktoré chcete grilovať.

- Pri grilovaní mäsa si dajte pozor na špliechanie tuku. **Nebezpečenstvo popálenín**
- Na ukladanie, otáčanie a odoberanie jedla z roštu na grilovanie nepoužívajte žiadne kuchynské náradie z plastu.
- Prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí. Ak osoba zodpovedná za ich bezpečnosť na nich nedohliada alebo ich nepoučila o používaní prístroja.
- Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo rizikám.
- Prístroj nepoužívajte s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.
- Pred čistením konektor odpojte. Pred ďalším použitím musí byť vstup do prístroja suchý.
- Nikdy nedovoľte, aby sa predlžovací kábel dotýkal horúcej grilovacej platne.
- Pred odpojením sieťovej zástrčky prístroj vždy vypnite.
- Prístroj umiestnite na povrch odolný voči teplu. Keď sa elektrický gril používa, udržiavajte ho vo vzdialenosti najmenej 10 cm od stien. Návod na používanie sa dodáva s prístrojom a musí sa postúpiť ďalšiemu vlastníkovi.
- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nie je výslovne schválené výrobcom.

ZOSTAVENIE JEDNOTKY

DIELY (Obr. 1)

- Rukoväť
- Vetrací otvor
- Veko
- Grilovací rošt
- Elektrický ohrevný prvok
- Podnos
- Telo prístroja
- Západka
- Odkvapkávací podnos
- Nohy (4 x)
- Podpery na odkvapkávací podnos (2 x)
- Upínacia platňa
- Zástrčka

VAROVANIE

Niektoré kovové časti môžu mať ostré hrany. Pri manipulácii s dielmi noste rukavice a buďte opatrní, aby ste predišli riziku porezania alebo poranenia.

- Pri upevnení veka zarovnajte rukoväť s otvorom vo veku. Cez jednotlivé otvory na vrchu prevlečte skrutky a na skrutky položte silikónové podložky a potom kovové podložky. Upevnite krídlovými maticami. (Obr. 2a)
- Pri upevnení jednotlivých nôh zarovnajte nohy s otvormi v tele. Cez jednotlivé otvory na spodku prevlečte skrutky a na skrutky položte silikónové podložky a potom kovové podložky. Upevnite krídlovými maticami. (Obr. 2b)
- Vložte odkvapkávací podnos zarovnaním podnosu s otvorom v spodnej časti tela grilu. Podnos zatlačte dovnútra, kým nebude úplne pripevnený na svojom mieste pod otvorom. (Obr. 2c)
- Potiahnite západku až k spodnej časti, aby sa zaistila. Hornú časť západky umiestnite cez okraj veka. Zatlačte spodnú časť západky. (Obr. 2d)

NASTAVENIE, POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÝ GRIL URČENÝ DO INTERIÉRU/EXTERIÉRU

(Obr. 3)

- Pred použitím sa uistite, že je celý gril dôkladne čistý.
- Montáž elektrického ohrevného prvku:
 - Konektor elektrického ohrevného prvku vložte cez otvor z vnútornej strany. Drážka konektora by mala spočívať na otvore (Obr. A).
 - Oporný hák prvku vložte do otvoru v hornej časti tela grilu (Obr. B).
 - Potom prvok zafixujte pripevnením listu s krídlovými maticami. (Obr. C)
 - Sondu riadiacej jednotky pripojte k prípojke ohrevného prvku a uistite sa, že je úplne umiestnená.
 - Grilovací rošt umiestnite na elektrický ohrevný prvok a uistite sa, že je oporný hák vyrovnaný.
- Keď vykonávate počiatočné úpravy vnútri, položte gril na tepelne bezpečný povrch v blízkosti odsávača pár. Zapnutím odsávača pár odvádzajte vytvorený dym.
- Gombík ovládania teploty otočte na požadované nastavenie teploty a založte veko, aby sa grilovací rošt predhrial.
- Gril odporúčame uložiť na čistom a suchom mieste po dôkladnom vyčistení. Všetky vetracie otvory nechajte otvorené, aby sa vnútri nehmotala vlhkosť, čo by spôsobilo hrdzavenie.

6. Ak gril skladujete v exteriéri, zatvorte horný vetrací otvor, aby ste zabránili vniknutiu dažďa. Ohrevný prvok a napájací kábel skladujte v interiéri, aby ste zabránili predčasnému opotrebovaniu a poškodeniu.

VAROVANIE

Ak gril používate ako elektrický gril v interiéri, gril dôkladne očistite a utrite všetky zvyšky dreveného uhlia. Ak po použití zostanú vnútri elektrického ohrevného prvku zvyšky dreveného uhlia, môže sa vytvárať oxid uhoľnatý, ktorý môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

Ak chcete získať najlepšie výsledky pri prvom grilovaní a odstrániť všetky oleje z výroby, pred prvou prípravou jedla gril „vypáľte“. Pred prvou prípravou jedla vypáľte elektrický ohrevný prvok, aby ste odstránili zápach nového prístroja. Po zostavení grilu pripojte elektrický ohrevný prvok, nastavte ovládač na VYSOKÝ a nechajte gril bežať asi 10 minút.

- Pri prvom použití grilu sa môže farba na vonkajšej strane grilu mierne zmeniť v dôsledku vysokých teplôt. Je to normálne a prijateľné.
- Keď je gril v miestnosti, udržiajte ho vo vzdialenosti najmenej 30,5 cm (12 palcov) od horľavých materiálov.
- Na gril nedávajte olej. Ak to urobíte, vytvorí sa nadmerné množstvo dymu a môže sa znížiť výkon.
- Červený indikátor na regulátore teploty grilu označuje, že napájanie je zapnuté a že ohrevný prvok funguje. Indikátor sa bude pravidelne rozsvetovať, pretože sa ohrevný prvok upravuje tak, aby sa udržiavala teplota.

VAROVANIE

Aj keď červené svetlo nesvieti, môže byť ohrevný prvok stále horúci. Pred dotknutím sa ohrevného prvku sa uistite, či je ovládací prvok otočený do vypnutej polohy a či je gril odpojený od elektrickej siete a úplne vychladnutý.

ČISTENIE A ÚDRŽBA PRÍSTROJA

- Prístroj odpojte od elektrickej siete.
- Gril nechajte úplne vychladnúť.
- Odnímateľný regulátor teploty odpojte zo zásuvky.
- Grilovací rošt: ručne umyte čistiacim prostriedkom a vodou.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, ako je napríklad drôtenka, čistiace prostriedky s bieliacim účinkom alebo čistiace roztoky na rúry, pretože môžu trvale poškodiť povrch, čím sa zruší platnosť záruky.
- Po každej príprave jedla odstráňte popol. Pred vyhodením sa uistite, že je popol ochladený.
- Podstavec stroja utrite vlhkou tkaninou. Škvry od tuku je možné odstrániť jemným čistiacim prostriedkom.

Ak nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, chráňte ho pred prachom a nečistotami (uložte ho do plastového vrečka). Skladujte ho na suchom mieste.

LIKVIDÁCIA

Prístroje vyradené z prevádzky okamžite zlikvidujte. Odpojte sieťové napájanie a napájací kábel. Ak je to možné, prístroje, ktoré nie je možné opraviť, odneste na oficiálne pracovisko zberu odpadu. Väčšina miestnych orgánov poskytuje služby zberu objemných odpadov najmenej raz ročne.

Zákaznícky servis

Opravy a iné práce na prístroji smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Za týmto účelom kontaktujte predajcu alebo zákaznícky servis. Opravy vykonané neodborným personálom povedú k zrušeniu platnosti práv zo záruky.

Upozornenie! Neodborné opravy môžu viesť k značnému nebezpečenstvu pre používateľov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v konštrukcii alebo dizajne prístroja v záujme ďalšieho technického vývoja.

TIETO POKYNY DOBRE UCHOVAJTE!

TECHNICKÉ ÚDAJE:

230 V • 50 Hz • 2000 W



Táto značka označuje, že sa tento produkt nesmie likvidovať v rámci komunálneho odpadu v EÚ. Ak chcete zabrániť možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia osôb nesprávnou likvidáciou, prístroj recyklujte zodpovedne, aby ste zaistili udržateľné opätovné použitie zdrojov materiálov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, využite miestne systémy na vrátenie a zber alebo kontaktujte predajcu, od ktorého bol produkt zakúpený. Zabezpečia bezpečnú recykláciu prístroja.

Pri výmene starých spotrebičov za nové je zo zákona povinný maloobchodný predajca späťne odovzdať starý spotrebič na zneškodnenie.

MANUALE DI ISTRUZIONI BARBECUE

LEGGERE CON ATTENZIONE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER FUTURA CONSULTAZIONE

Uso normale

- L'unità è intesa solo per la cottura alla griglia di alimenti da grigliare.
- Altri usi non sono permessi! Ogni responsabilità o garanzia decade in caso di danni causati da uso improprio, abuso e mancato rispetto delle norme di sicurezza.

NORMATIVE DI SICUREZZA

AVVERTENZA:

- Questa griglia è destinata esclusivamente all'uso come griglia elettrica per interni o griglia a carbonella per esterni. Dovrebbe essere usata solo per grigliare il cibo.
- **NON UTILIZZARLA ALL'INTERNO O IN SPAZI CHIUSI CON CARBONELLA**, ad es. garage, portici, porticati, camper, tende, auto, spazi domestici interni o qualsiasi spazio con una struttura del tetto sporgente, ecc. La combustione della carbonella produce monossido di carbonio, che è un gas tossico inodore che può causare lesioni gravi o mortali.
- Quando si cucina all'aperto con carbonella, la griglia deve essere posizionata su superfici resistenti al calore, come mattoni, pietre, cemento o asfalto. L'uso della griglia con carbonella su superfici non resistenti al calore come legno, plastica o altre superfici combustibili può causare danni o incendi. Le superfici esterne della griglia possono raggiungere temperature superiori a 315°C se utilizzata con carbonella.
- Non spostare o trasportare mai la griglia quando è in uso o non si è completamente raffreddata.
- Non tentare di estinguere incendi di grasso con acqua o altri liquidi. Si consiglia di avere sempre un estintore ABC nelle vicinanze.
- Tenere gli animali lontano dalla griglia durante l'uso e fino a quando non si è raffreddata.
- **Non utilizzare carbonella con un elemento riscaldante elettrico.**
- **Non utilizzare carbonella in ambienti chiusi. La combustione di carbonella o residui di carbonella produce monossido di carbonio, gas che può causare lesioni gravi o mortali.**
- Non tentare di modificare la spina in alcun modo. Utilizzare solo una presa da 230V CA adeguatamente messa a terra. Collegare sempre prima la spina all'apparecchio, quindi collegare il cavo alla presa a muro. Ruotare la manopola di controllo in posizione OFF prima di scollegare. Se la spina si inserisce in modo non sicuro nella presa o se la presa è calda, non utilizzare quella presa.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe. Tuttavia, se si decide che possono essere utilizzate in sicurezza, devono essere dello stesso tipo a tre fili con messa a terra e la classificazione elettrica deve corrispondere almeno a quella del cavo di alimentazione (0,75 mm²).
- Prestare attenzione quando si utilizza l'unità.
- Non consentire all'unità o al cavo di venire in contatto con superfici estremamente calde.
- Non utilizzare cavi arrotolati (questo vale per qualsiasi cavo di prolunga utilizzato).
- La presa deve essere sempre facilmente accessibile per garantire che l'unità possa essere scollegata rapidamente.
- Verificare l'assenza di danni dal cavo di alimentazione e dall'unità regolarmente.
- Non riutilizzare l'unità se il cavo di alimentazione o l'unità stessa mostrano segni di danneggiamento.
- **Pericolo di lesioni.** Se necessario, rimuovere la spina con cautela e contattare il rivenditore specializzato o il servizio clienti.
- Non conservare o utilizzare materiali o spray facilmente infiammabili vicino all'unità quando è in uso. **Pericolo di incendio**
- Non usare l'unità in atmosfere facilmente combustibili (ad es. in prossimità di gas infiammabili o bombole spray).
- **Pericolo di esplosione e incendio.** Non utilizzare l'unità in ambienti come bagni, docce o piscine oppure vicino a lavandini o rubinetti.
- I bambini o le persone sotto l'effetto di droghe o alcol possono utilizzare l'unità solo sotto supervisione.
- Assicurarsi che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con le apparecchiature elettriche.
- Far raffreddare l'unità dopo l'uso prima di sollevarla e metterla via.
- Non porre oggetti di plastica o cose diverse dagli alimenti da grigliare sulla griglia.
- Far attenzione a schizzi di grasso mentre la carne viene grigliata. **Rischio di ustioni.**
- Non utilizzare posate di plastica per posizionare, girare o rimuoverle il cibo sulla griglia.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, salvo in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, occorre farlo sostituire dal produttore, da un addetto all'assistenza o da una persona qualificata, al fine di prevenire eventuali pericoli.
- Non utilizzare l'unità con timer o un dispositivo di controllo remoto.
- Il connettore deve essere rimosso prima di pulire l'unità: la presa dell'unità deve essere asciugata prima dell'uso.
- Non portare mai la prolunga a contatto con la griglia calda.
- Spegnerne sempre l'apparecchio prima di rimuoverlo dalla presa di corrente.
- Porre l'apparecchio su una superficie resistente al calore. Tenere la griglia elettrica ad almeno 10 cm dalle pareti durante il funzionamento.
- Le istruzioni per l'uso sono in dotazione all'unità e devono essere consegnate insieme all'unità.
- Non usare accessori non espressamente approvati dal produttore.

MONTAGGIO DELL'UNITÀ

PARTI (Fig. 1)

- Maniglia
- Sfiato
- Coperchio
- Griglia
- Resistenza elettrica
- Vassoio
- Corpo
- Fermi di bloccaggio
- Vassoio raccogliocce
- Gamba (x4)
- Supporto raccogliocce (x2)
- Piastra di fissaggio
- Spina

ATTENZIONE

Alcune parti metalliche possono presentare spigoli vivi. Indossare guanti o prestare attenzione quando si maneggiano le parti per ridurre al minimo il rischio di tagli o lesioni.

1. Per montare il coperchio, allineare la maniglia con i fori del coperchio. Inserire una vite attraverso la parte superiore di ciascun foro e posizionare una rondella di silicone, quindi una rondella di metallo sopra le viti. Fissare con dadi a farfalla (Fig. 2a).
2. Per assemblare le gambe, allinearle ai fori del corpo. Inserire una vite attraverso la parte inferiore di ciascun foro e posizionare una rondella di silicone, quindi una rondella di metallo sopra le viti. Fissare con dadi a farfalla (Fig. 2b).
3. Inserire il vassoio raccogliocce allineandolo alle guide sul fondo del corpo griglia. Spingere il vassoio fino a quando non è completamente in posizione sotto l'apertura (Fig. 2c).
4. Per fissare il fermo di bloccaggio, tirare verso l'alto la parte inferiore. Posizionare la parte superiore del fermo sul bordo del coperchio. Spingere verso il basso la parte inferiore del fermo di bloccaggio (Fig. 2d).

PREPARAZIONE, USO E CURA DELLA GRIGLIA ELETTRICA PER INTERNO/ESTERNO (Fig. 3)

1. Assicurarsi che la griglia sia completamente pulita prima dell'uso.
2. Per installare l'elemento riscaldante elettrico:
 - a. Inserire la spina di collegamento dell'elemento riscaldante elettrico dall'interno attraverso l'apertura. La tacca del tappo deve poggiare nell'apertura (riquadro A).
 - b. Inserire i ganci di supporto dell'elemento nei fori presenti nella parte superiore del corpo griglia (riquadro B).
 - c. Montare quindi l'elemento fissandolo alla lamiera con dadi a farfalla (riquadro C).
 - d. Fissare la sonda dell'unità di controllo nel raccordo dell'elemento riscaldante, assicurandosi che sia completamente in sede.
 - e. Posizionare la griglia sopra l'elemento riscaldante elettrico, assicurandosi che i ganci di supporto siano allineati.
3. Durante lo sfiato iniziale all'interno, posizionare la griglia su una superficie resistente al calore vicino a una cappa. Accendere la cappa per far fuoriuscire il fumo prodotto.
4. Ruotare la manopola di controllo della temperatura sul livello di calore desiderato e mettere il coperchio per preriscaldare la griglia.

5. Dopo aver pulito a fondo la griglia, si consiglia di riporla in un luogo pulito e asciutto. Lasciare tutte le prese d'aria aperte in modo che l'umidità non si raccolga all'interno e causi ruggine.
6. Quando si usa la griglia all'aperto, chiudere lo sfato superiore per evitare il bagnamento. Riporre l'elemento riscaldante e il cavo di alimentazione all'interno per evitare usura e danni prematuri.

ATTENZIONE

Quando si passa dalla griglia a carbonella per esterni alla griglia elettrica per interni, di pulire a fondo la griglia ed eliminare tutti i resti e i residui di carbonella. I residui di carbonella durante l'utilizzo dell'elemento riscaldante elettrico possono produrre monossido di carbonio che può causare lesioni gravi o mortali.

Prima di usare la griglia per la prima volta, rimuovere tutti gli oli di produzione. „Rodare“ la griglia prima di cuocere per la prima volta. Rodare la resistenza elettrica per eliminare l'odore sgradevole antecedentemente alla prima cottura. Una volta assemblata la griglia, collegare l'elemento di riscaldamento elettrico, impostare il comando su ALTO (high) e lasciar funzionare la griglia per circa 10 minuti.

- Quando si utilizza la griglia per la prima volta, la vernice esterna potrebbe cambiare leggermente colore a causa delle alte temperature. Questo è normale e previsto.
- Tenere la griglia ad almeno 30,5 cm (12 pollici) di distanza da materiali combustibili quando è in uso.
- Non oliare la griglia. Oliare la griglia provoca la generazione di fumo e non migliora le prestazioni.
- La spia rossa sul controllo della temperatura della griglia indica che l'alimentazione è accesa e che l'elemento riscaldante si sta riscaldando. La spia si accende e si spegne periodicamente mentre l'elemento riscaldante si regola per mantenere la temperatura.

ATTENZIONE

Quando la spia rossa è spenta, l'elemento riscaldante potrebbe essere ancora caldo. Per evitare scottature, assicurarsi che il comando sia spento e che la griglia sia scollegata e completamente fredda prima di toccare l'elemento riscaldante.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Far raffreddare completamente la griglia.
- Rimuovere il termostato della temperatura rimovibile dalla presa dell'apparecchio.
- Graticola della griglia: lavare a mano con acqua e detersivo per piatti.
- Non utilizzare detergenti abrasivi come pagliette d'acciaio, detergenti con candeggina o soluzioni per la pulizia del forno in quanto potrebbero danneggiare permanentemente la superficie e invalidare la garanzia.
- Rimuovere la cenere dopo ogni cottura. Verificare che le ceneri siano fredde prima di smaltirle.
- Pulire la base dell'apparecchio con un panno umido. Spruzzi di grasso possono essere rimossi con un detergente neutro.

Proteggere l'apparecchio da polvere e sporco se non viene usato per un periodo di tempo prolungato (avvolgerlo in un sacchetto di plastica). Conservare in un luogo asciutto.

SMALTIMENTO

Disabilitare immediatamente gli apparecchi fuori servizio. Rimuovere la spina di alimentazione e tagliare il cavo di alimentazione. Se possibile, portare gli apparecchi fuori servizio presso un punto ufficiale di raccolta dei rifiuti. Molte autorità locali forniscono servizi di rimozione per rifiuti voluminosi almeno una volta all'anno.

Servizio clienti

Riparazioni e altri lavori sulla macchina devono essere eseguiti solo da personale specializzato autorizzato.

Per maggiori dettagli, contattare un rivenditore specializzato o il servizio clienti.

Le riparazioni eseguite da personale non specializzato invalideranno la garanzia.

Attenzione! Una riparazione impropria può comportare notevoli pericoli per l'utente.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla struttura o design dell'unità in caso di ulteriore sviluppo tecnico.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO. GRAZIE!

DATI TECNICI:

230 V • 50 Hz • 2000 W



Questo marchio indica che il presente prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici nell'ambito dell'UE.

Per prevenire un possibile pericolo per l'ambiente o per la salute umana a causa di uno smaltimento di rifiuti non controllato, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse. Per restituire il proprio dispositivo usato, usare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore dove si è acquistato il prodotto. I rivenditori possono riprendersi questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

In caso di sostituzione di vecchi elettrodomestici con nuovi, il rivenditore è legalmente obbligato a ritirare il tuo vecchio apparecchio per lo smaltimento almeno gratuitamente.

MANUAL DE INSTRUCCIONES BARBACOA

ROGAMOS LEA ESTAS INSTRUCCIONES
DETENIDAMENTE ANTES DE USAR Y GUÁRDELAS
COMO REFERENCIA FUTURA

Uso normal

- La unidad está destinada únicamente al asado de alimentos.
- ¡No se permite ningún otro uso! Se anulará cualquier responsabilidad o garantía en caso de algún daño causado por un uso indebido, manipulación incorrecta o por no seguir las normas de seguridad.

NORMAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA:

- Esta parrilla está diseñada para usar únicamente como parrilla eléctrica para interiores o parrilla a carbón para exteriores. Solo debe utilizarse para asar alimentos.
- **NO LA UTILICE EN INTERIORES NI EN ESPACIOS CERRADOS CON CARBÓN**, p. ej. garajes, porches, pasillos, caravanas, tiendas de campaña, coches, espacios domésticos interiores, o espacios con una estructura de techo colgante, etc. Al quemarse, el carbón produce monóxido de carbono, que es un gas tóxico inodoro que puede causar lesiones graves o la muerte.
- Cuando cocine en exteriores con carbón, la parrilla debe colocarse en superficies resistentes al calor, como ladrillos, piedra, hormigón o asfalto. Al usar la parrilla con carbón en superficies no resistentes al calor como madera, plástico u otras superficies combustibles pueden producirse daños o un incendio. Las superficies exteriores de la parrilla pueden alcanzar temperaturas superiores a los 315 °C cuando se usa con carbón.
- Nunca mueva ni transporte la parrilla cuando se esté usando o no se haya enfriado completamente.
- No intente extinguir un fuego de grasa con agua ni otros líquidos. Se recomienda tener siempre un extintor ABC cerca.
- Mantenga a los animales lejos de la parrilla mientras la use y hasta que se enfríe.
- **No utilice carbón con un elemento de calentamiento eléctrico.**
- **No utilice carbón en interiores. Quemar carbón o residuos de carbón produce monóxido de carbono que puede provocar lesiones graves o la muerte.**
- No intente modificar el cable de ningún modo. Utilice solo una salida de 230V CA con una conexión a tierra adecuada. Fije siempre primero el enchufe al aparato y después el cable de alimentación a la toma de pared. Gire el botón de control hacia la posición de apagado antes de desconectarlo. Si el enchufe no encaja completamente en la toma, o si la toma se calienta, no utilice esa toma.
- No se recomienda el uso de cables alargadores. Sin embargo, si decide que puede utilizarlos de manera segura en su entorno, deben tener tres cables, con conexión a tierra y la potencia nominal debe ser al menos igual que la del cable eléctrico (0,75 mm²).
- Tenga cuidado al utilizar la unidad.
- No permita que la unidad ni su cable entren en contacto con superficies extremadamente calientes.
- No utilice el cable enrollado (también se aplica a cualquier cable alargador usado).
- El enchufe debe quedar fácilmente accesible en todo momento para permitir que la unidad pueda desconectarse rápidamente.
- Revise con regularidad el cable de alimentación y la unidad y compruebe que no presenten daños.
- No vuelva a utilizar la unidad si el cable eléctrico de la unidad muestra señales de daños.
- **Peligro de lesión.** Si fuera necesario, desconecte cuidadosamente el enchufe y póngase en contacto con su distribuidor especialista o centro de atención al cliente.
- No almacene ni emplee materiales ni aerosoles inflamables cerca de la unidad mientras ésta esté en uso. Peligro de incendio.
- No utilice la unidad en ambientes fácilmente combustibles (ej. junto a gases inflamables o latas de aerosol).
- **Peligro de explosión e incendio.** No utilice la unidad en estancias con bañeras, duchas o piscinas, ni junto a lavabos o fregaderos.
- Los niños y personas bajo la influencia de drogas o alcohol sólo deben utilizar la unidad bajo supervisión de un adulto responsable.
- Asegúrese de que los niños no tengan la posibilidad de jugar con equipos eléctricos.
- Deje enfriar la unidad tras el uso antes de recogerla y trasladarla.
- No coloque nunca sobre la parrilla piezas de plástico ni otros elementos que no sean alimentos para cocinar.

- Preste atención a las salpicaduras de grasa cuando esté asando carne. **Riesgo de quemaduras.**
- No utilice cubiertos de plástico para colocar los alimentos sobre la parrilla, voltearlos ni retirarlos.
- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o formación en lo referente al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Para evitar cualquier riesgo, si el cable de alimentación presenta daños debe ser reemplazado por el fabricante, su agente del servicio técnico o por una persona cualificada.
- No opere la unidad con un temporizador externo o un dispositivo por control remoto.
- Se debe retirar el conector antes de limpiar el aparato y se debe secar la entrada al aparato antes de volver a usarlo.
- Nunca deje que el cable de extensión entre en contacto con la placa del grill.
- Apague siempre el aparato antes de retirar el enchufe.
- Coloque el aparato sobre una superficie que sea resistente al calor. Mantenga el grill eléctrico a al menos 10 cm de cualquier pared cuando esté en funcionamiento.
- Las instrucciones de uso forman parte de la unidad y deben incluirse si se entrega la unidad a otra persona.
- No utilice ningún accesorio que no esté expresamente aprobado por el fabricante.

MONTAR LA UNIDAD

PIEZAS (Fig. 1)

- Asa
- Ventilación
- Tapa
- Parrilla
- Elemento térmico eléctrico
- Bandeja
- Cuerpo
- Cerrojos de fijación
- Bandeja de goteo
- 4 patas
- 2 soportes de la bandeja de goteo
- Lámina de fijación
- Enchufe

ADVERTENCIA

Algunas piezas metálicas pueden tener bordes afilados. Use guantes y tenga cuidado al manipular las piezas para minimizar el riesgo de cortes o lesiones.

1. Para montar la tapa, alinee el asa con los orificios de la tapa. Inserte un tornillo a través de la parte superior de cada orificio y coloque una arandela de silicona y después una metálica sobre los tornillos. Apriete con tuercas de mariposa (Fig. 2a).
2. Para montar cada pata, alinee las con los orificios del cuerpo. Inserte un tornillo a través de la parte inferior de cada orificio y coloque una arandela de silicona y después una metálica sobre los tornillos. Apriete con tuercas de mariposa (Fig. 2b).
3. Alinee la bandeja de goteo con las pistas de la parte inferior del cuerpo de la rejilla para insertarla. Empuje la bandeja hacia dentro hasta que esté completamente debajo de la abertura (Fig. 2c).
4. Para fijar el cerrojo de cierre, estire de la parte inferior. Coloque la parte superior del cerrojo sobre el borde de la tapa. Presione la parte inferior del cerrojo de cierre (Fig. 2d).

AJUSTE, USO Y CUIDADO DE LA REJILLA ELÉCTRICA PARA INTERIORES/EXTERIORES (Fig. 3)

1. Asegúrese de limpiar bien toda la rejilla antes de usarla.
2. Para instalar el elemento de calentamiento eléctrico:
 - a. Inserte el enchufe de conexión del elemento de calentamiento eléctrico desde dentro a través de la abertura. La muesca del enchufe debe estar sobre la abertura (inserto A).
 - b. Inserte los ganchos de soporte del elemento en los orificios de la parte superior del cuerpo de la parrilla (inserto B).
 - c. A continuación, fije la lámina con las tuercas de mariposa para fijar el elemento (inserto C).
 - d. Acople la sonda de la unidad de controle en la conexión del elemento de calentamiento, comprobando que esté bien asentada.
 - e. Coloque la parrilla sobre el elemento de calentamiento eléctrico, comprobando que los ganchos de soporte estén alineados.
3. Durante la ventilación inicial interior, coloque la parrilla sobre una superficie resistente al

- calor cerca de una campana. Encienda la campana para ventilar el humo producido.
4. Gire la rueda de control de temperatura al ajuste de calor que desee y coloque la tapa para precalentar la parrilla.
 5. Después de limpiar bien la parrilla, se recomienda guardarla en un área limpia y seca. Deje todas las aberturas de ventilación abiertas para que no se acumule humedad dentro que provoque oxidación.
 6. Cuando guarde la parrilla en exteriores, cierre la abertura de ventilación superior para mantener la lluvia fuera. Guarde el elemento de calentamiento y el cable eléctrico dentro para prevenir un desgaste prematuro y daños.

ADVERTENCIA

Cuando deje de usar la parrilla de carbón para exteriores para usar la parrilla eléctrica para interiores, asegúrese de limpiarla bien para eliminar todos los restos y residuos de carbón. Si quedan restos o residuos de carbón al usar el elemento de calentamiento eléctrico, puede producir monóxido de carbono que puede provocar lesiones graves o la muerte.

Para conseguir el mejor sabor con su primer asado, elimine los aceites de fabricación. «Estrene» la parrilla antes de cocinar por primera vez. Utilice el elemento de calentamiento eléctrico para eliminar el olor desagradable antes de cocinar por primera vez. Una vez montada la parrilla, conecte el elemento de calentamiento eléctrico, ajuste el control en ALTO y deje que la parrilla funcione durante aproximadamente 10 minutos.

- Cuando utilice la parrilla por primera vez, la pintura del exterior de la parrilla puede cambiar ligeramente de color debido a las altas temperaturas. Esto es normal y se debe esperar que suceda.
- Coloque la parrilla a un mínimo de 12 pulgadas (30,5 cm) de distancia de materiales combustibles cuando la use.
- No ponga aceite en la rejilla. De hacerlo, se creará mucho humo y no mejorará el rendimiento.
- La luz roja del control de temperatura de la rejilla indica que la alimentación está encendida y el elemento de calentamiento está calentando. La luz se encenderá y apagará periódicamente mientras el elemento de calentamiento se ajusta para mantener la temperatura.

ADVERTENCIA

Cuando la luz roja está apagada, el elemento de calentamiento puede seguir caliente. Compruebe que el control esté apagado y la parrilla esté desconectada y completamente fría antes de tocar el elemento de calentamiento para prevenir quemaduras.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el aparato de la corriente eléctrica.
- Deje que la parrilla se enfríe completamente.
- Extraiga el regulador de temperatura extraíble de la toma del aparato.
- Parrilla: lavar a mano con jabón lavavajillas y agua.
- No utilice limpiadores abrasivos, como lana de acero, limpiadores con lejía o soluciones para limpiar hornos, ya que pueden dañar permanentemente la superficie e invalidar la garantía.
- Retire las cenizas cada vez que cocine. Compruebe que las cenizas estén frías antes de limpiarlas.
- Limpie la base del aparato con un paño húmedo. Las salpicaduras de grasa pueden eliminarse con un agente de limpieza neutro.

Proteja el aparato del polvo y suciedad en caso de que no vaya a usarse durante un periodo prolongado de tiempo (envuélvalo en una bolsa de plástico). Guárdelo en un lugar seco.

ELIMINACIÓN

Desactive los aparatos no utilizables inmediatamente. Retire el enchufe y corte el cable eléctrico. Si es posible, lleve los aparatos no utilizables a un punto de recogida de residuos oficial. La mayoría de las autoridades locales ofrecen servicios de retirada para desechos voluminoso al menos una vez al año.

Servicio de atención al cliente

Las reparaciones y otros trabajos realizados en la máquina sólo deben ser efectuados por personal especialista autorizado.

Para conocer más información, póngase en contacto con un distribuidor especializado o el servicio de atención al cliente.

Las reparaciones realizadas por personal no especialista invalidarán la garantía.

¡Atención! Las reparaciones efectuadas de forma indebida podrán constituir un riesgo considerable para el usuario.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en la estructura o el diseño de la unidad en interés de futuros desarrollos técnicos.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA. ¡GRACIAS!

DATOS TÉCNICOS:

230 V • 50 Hz • 2000 W



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros productos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana procedentes de una eliminación descontrolada de residuos, recicle de forma responsable para promover una reutilización responsable de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, rogamos use los sistemas de recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Puede llevar este producto para su reciclaje medioambiental seguro.

Al reemplazar electrodomésticos viejos por otros nuevos, el minorista está legalmente obligado a recuperar su electrodoméstico viejo para desecharlo al menos sin cargo.

MANUAL DE UTILIZARE GRĂȚAR

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU A-L CONSULTA ȘI ÎN VIITOR.

Utilizare normală

- Unitatea este destinată alimentelor adecvate.
- Nu se permite să fie utilizat în alte scopuri! Orice răspundere sau garanție va fi invalidă în cazul producerii de deteriorări din cauza funcționării incorecte, unei utilizări necorespunzătoare și nerespectării măsurilor de siguranță.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

ATENȚIONARE:

- Acest grătar este destinat pentru a fi utilizat ca grătar electric într-un spațiu interior sau ca grătar cu cărbuni în exterior. Trebuie să fie folosit numai pentru frigerea alimentelor.
- NU TREBUIE SĂ ÎL FOLOȘIȚI CA GRĂȚAR CU CĂRBUNI ÎN SPAȚII ÎNCHISE**, (de exemplu, garaj, verandă, breezeway, locuințe de tabără, în cort, în automobil, într-un spațiu interior al casei și nici în vreun alt spațiu cu o structură de acoperiș deasupra, etc.). Cărbunii care ard produc monoxid de carbon, care este un gaz toxic inodor ce poate provoca vătămări grave sau moartea.
- Când gătiți în aer liber folosind cărbuni aprinși, grătarul trebuie așezat pe o suprafață rezistentă la căldură, precum cele de cărămidă, piatră, beton sau asfalt. Utilizarea grătarului cu cărbuni aprinși pe o suprafață care nu rezistă la căldură, precum lemnul, plasticul sau alte suprafețe din materiale combustibile, poate provoca deteriorări sau incendii. Suprafețele exterioare ale grătarului pot atinge temperaturi ce depășesc 315°C atunci când funcționează cu cărbuni.
- Nu mișcați și nu transportați niciodată grătarul când este în funcțiune sau nu s-a răcit complet.
- Nu încercați să stingeți cu apă sau alte lichide un foc produs de aprinderea grăsimii. Este recomandat să aveți în permanență un extingtor ABC în apropiere.
- Nu lăsați animalele să se apropie de grătar în timp ce este în funcțiune, până când nu s-a răcit.
- Nu folosiți cărbuni cu elementul electric de încălzire.**
- Nu folosiți cărbuni în spații interioare.** Cărbunii aprinși sau reziduurile de

cărbune pot produce monoxid de carbon care poate provoca vătămări grave sau moartea.

- Nu încercați să modificați fișa sub nicio formă. Folosiți numai o priză electrică cu împământare, de 230V c.a. Conectați întotdeauna mai întâi conectorul la aparat și doar apoi conectați cablul de alimentare la priza de perete. Rotiți butonul de comandă în poziția OPRIT înainte de a deconecta ștecherul de la priza electrică. Dacă ștecherul nu se potrivește strâns în priza electrică sau dacă simțiți că priza se încălzește, nu mai folosiți priza.
 - Nu se recomandă utilizarea unui cablu prelungitor Totuși, dacă decideți că acest cablu poate fi utilizat în condiții de siguranță în mediul dvs., acesta trebuie să fie de același tip ca și cablul aparatului, și anume cu trei fire, cu împământare, iar aria secțiunii firelor electrice trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca și cea a firelor cablului aparatului (0,75 mm²).
 - Fiți precaut atunci când utilizați aparatul.
 - Nu lăsați aparatul sau cablul să intre în contact cu suprafețe extrem de fierbinți.
 - Nu utilizați cablul înfășurat. (Această indicație este valabilă și pentru orice cablu prelungitor utilizat)
 - Priza electrică trebuie să fie ușor accesibilă în orice moment pentru a se asigura deconectarea rapidă a aparatului de la rețeaua de electrică.
 - Verificați periodic cablul de alimentare și aparatul, pentru a observa eventualele deteriorări.
 - Nu mai utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau aparatul în sine prezintă semne de deteriorare.
 - Pericol de rănire.** Dacă este cazul, scoateți cu atenție ștecherul și luați legătura cu reprezentantul specializat sau cu serviciul de asistență clienți.
 - Pericol de incendiu** Nu depozitați și nu folosiți materiale sau spray-uri ușor inflamabile în apropierea aparatului atunci când acesta este în funcțiune.
 - Nu folosiți aparatul în apropierea zonelor cu atmosferă ușor inflamabilă (de exemplu, în apropierea gazelor sau a spray-urilor inflamabile).
 - Pericol de explozie și de incendiu** Nu utilizați aparatul în încăperi cu băi, dușuri sau piscine sau lângă chiuvete sau robinete.
 - Copiii, sau persoanele aflate sub influența medicamentelor sau alcoolului, pot folosi aparatul numai sub supraveghere.
- Asigurați-vă că nu au acces copiii la echipamentele electrice.
 - Lăsați aparatul să se răcească după utilizare înainte de îl lua din locul său.
 - Nu puneți niciodată articole din plastic și nici alte obiecte pe grătar, cu excepția alimentelor care se vor prepara.
 - Fiți atenți la stropii de grăsime care sar atunci când gătiți carne. **Risc de arsuri**
 - Nu folosiți tacâmuri din plastic pentru a pune alimentele pe grătar, pentru a le întoarce sau le îndepărta de pe grătar.
 - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare. Cu excepția cazului în care au primit o supraveghere sau instrucțiuni cu privire la folosirea utilajului din partea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora.
 - În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul său de service sau o persoană calificată, pentru a se evita astfel pericol.
 - Nu folosiți aparatul prin comenzi de la un temporizator extern sau cu un dispozitiv de telecomandă.
 - Scoateți conectorul înainte de a efectua curățarea. Priza de intrare în aparat trebuie să fie uscată înainte de a fi utilizată din nou.
 - Niciodată nu trebuie să se atingă cablul prelungitor de placa fierbinte a grătarului.
 - Întotdeauna trebuie să opriți aparatul înainte de a-l deconectată de la alimentarea electrică.
 - Așezați aparatul pe o suprafață uscată, rezistentă la căldură. Atunci când grătarul este în funcțiune, păstrați o distanță la cel puțin 10 cm între acesta și oricare perete.
 - Instrucțiunile de utilizare sunt furnizate împreună cu aparatul și trebuie să fie predate următorului proprietar.
 - Nu utilizați accesoriile care nu sunt aprobate expres de producător.

ASAMBLAREA APARATULUI COMPONENTE (Fig. 1)

- Măner
- Aerisire
- Capac
- Grătar pentru frigerea alimentelor
- Element electric de încălzire
- Tavă
- Corpul mașinii
- Blocare

- Tavă pentru lichide care picură
- Picioare (x 4)
- Suporturile tăvii pentru lichide (x 2)
- Placă de fixare
- Conector

ATENȚIONARE

Anumite piese metalice pot avea muchii ascuțite. Purtați mănuși sau aveți grijă când manipulați piesele, pentru a reduce pericolul de tăiere răniri.

- Pentru a monta capacul, aliniați mânerul cu orificiul din capac. Treceți un șurub prin fiecare orificiu de sus și puneți o șaibă din silicon și apoi o șaibă de metal peste șuruburi. Strângeți cu piulițele-flutur. (Fig. 2a)
- Pentru a monta fiecare picior, aliniați picioarele cu orificiile din corpul aparatului. Treceți un șurub prin fiecare orificiu de la bază și puneți o șaibă din silicon și apoi o șaibă de metal peste șuruburi. Strângeți cu piulițele-flutur. (Fig. 2b)
- Introduceți tava de scurgere prin alinierea tăvii cu fanta din partea de jos a corpului grătarului. Împingeți tava până când aceasta se fixează bine sub deschidere. (Fig. 2c)
- Pentru a fixa elementul de blocare, trageți-l în sus spre partea de la bază. Poziționați partea superioară a zăvorului peste marginea capacului. Împingeți în jos partea de la bază a elementului de blocare. (Fig. 2d)

ARANJAREA, UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA GRĂȚARULUI ELECTRIC DE INTERIOR/EXTERIOR (Fig. 3)

- Asigurați-vă că întregul grătar este curățat bine înainte de utilizare.
- Pentru a monta elementul electric de încălzire:
 - Introduceți conectorul elementului electric de încălzire prin deschidere, din interior. Crestătura conectorului trebuie să se sprijine pe deschidere (FIG. A).
 - Introduceți cârligul de susținere al elementului în orificiul din partea de sus a corpului grătarului (FIG. B).
 - Apoi fixați elementul prin strângerea piuliței flutur. (detaliul C)
 - Atașați sonda unității de comandă la conexiunea elementului de încălzire, asigurându-vă că este bine așezată în locul său

- e. Așezați grilajul deasupra elementului electric de încălzire, asigurând alinierea cârligului de sprijin.
- 3. Când efectuați condiționarea inițială în interior, așezați grătarul pe o suprafață rezistentă la căldură lângă o hotă. Porniți hota pentru a aspira fumul produs.
- 4. Rotiți discul de reglare a temperaturii până la poziția corespunzătoare setării dorite pentru căldură și puneți capacul pentru a preîncălzi grilajul.
- 5. Se recomandă să păstrați grătarul într-un loc curat și uscat, după ce l-ați curățat bine. Lăsați toate orificiile deschise, astfel încât umezeala să nu se acumuleze în interior, ceea ce ar produce ruginirea.
- 6. Dacă depozitați grătarul în exterior, închideți orificiul de aerisire de sus pentru a preveni pătrunderea apei de ploaie. Depozitați în interior elementul de încălzire și cablul de alimentare, pentru a preveni uzura și deteriorarea lor prematură.

ATENȚIONARE
Atunci când utilizați grătarul în interior, folosind sistemul de încălzire electric, asigurați-vă că ați curățat bine grătarul și ați șters toate reziduurile de cărbune. Dacă, după utilizare, rămân în interiorul elementului electric de încălzire reziduuri de cărbune, se poate produce monoxid de carbon care poate provoca vătămări grave sau moartea.

- Pentru a obține cea mai bună aromă la prima folosire a grătarului și pentru a îndepărta eventualele resturi de ulei rămase din fabricație, efectuați „rodajul” grătarului înainte de a găti cu el pentru prima dată. Efectuați „rodajul” elementului electric de încălzire înainte de a găti pentru prima dată, pentru a îndepărta eventualul miros. După ce grătarul este asamblat, conectați elementul de încălzire electric, puneți butonul de reglare pe poziția HIGH (INTENS) și lăsați grătarul să funcționeze timp de circa 10 minute.
- Când utilizați grătarul pentru prima dată, vopseaua din exteriorul grătarului se poate degrada ușor ca urmare a temperaturii ridicate. Acest lucru este normal și acceptabil.
 - Țineți grătarul la o distanță de cel puțin 30,5 cm față de materiale combustibile, atunci când îl folosiți.
 - Nu ungeți grătarul. Dacă ungeți grătarul, se va crea mult fum și pot reduce performanțele grătarului.

- Indicatorul roșu de pe regulatorul de temperatură al grătarului indică faptul că alimentarea electrică este pornită și că elementul de încălzire funcționează. Indicatorul va porni și se va opri periodic, pe măsură ce elementul de încălzire este reglat pentru a menține temperatura.

ATENȚIONARE
Când indicatorul roșu este stins, totuși elementul de încălzire poate fi încă fierbinte. Pentru a preveni producerea de arsuri, asigurați-vă, înainte de a atinge elementul de încălzire, că butonul regulatorului este pe poziția de oprire și că grătarul este deconectat și s-a răcit complet.

- CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA APARATULUI**
- Deconectați aparatul de la priza electrică.
 - Lăsați grătarul să se răcească complet înainte de a îl curăța.
 - Scoateți din soclu regulatorul de temperatură detașabil.
 - • Grilajul grătarului: spălați manual cu apă și detergent de vase.
 - • Nu utilizați produse de curățare abrazive, precum plasa de oțel, produse de curățare cu înălbitor sau soluții de curățare a cuptorului, deoarece acestea pot deteriora permanent suprafața și atunci se poate anula garanția.
 - Îndepărtați cenușa de fiecare dată după ce gătiți cu grătarul. Asigurați-vă că cenușa s-a răcit înainte de a o arunca.
 - Ștergeți baza aparatului cu o cârpă umedă. Stropii de grăsime pot fi îndepărtați cu un agent de curățare blândă.

Protejați aparatul contra prafului și murdăriei dacă nu trebuie folosit pentru o perioadă lungă de timp (țineți-l într-un sac de plastic). Depozitați aparatul într-un loc uscat.

ELIMINAREA
Dezactivați imediat aparatele scoase din funcțiune. Deconectați aparatul de la rețeaua de electrică și detașați cablul de alimentare. Dacă este posibil, duceți aparatele scoase din funcțiune la un centru oficial de colectare a deșeurilor. În cele mai multe cazuri, autoritățile locale oferă servicii de eliminare a deșeurilor voluminoase cel puțin o dată pe an.

Serviciul de asistență tehnică
Reparațiile și alte lucrări efectuate asupra aparatului trebuie să fie efectuate numai de un personal specializat, autorizat. Pentru aceasta, vă rugăm să îl contactați pe distribuitor sau contactați serviciile pentru clienți. Reparațiile efectuate de un personal nespecializat vor duce la invalidarea drepturilor pe care le aveți în temeiul garanției.

Atenție! Reparațiile necorespunzătoare pot crea un pericol considerabil pentru utilizatori. Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări structurii sau design-ului aparatului, pentru continuarea perfecționării tehnice.

VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAȚI CU GRIJĂ ACEST MANUAL, VĂ MULȚUMIM!

DATE TEHNICE:
230 V • 50 Hz • 2000 W

 Acest simbol indică faptul că acest produs nu se va elimina odată cu alte deșeuri menajere pe teritoriul UE. Pentru a nu afecta mediul înconjurător sau sănătatea persoanelor în urma unei eliminări necontrolate a deșeurilor, reciclați-l corespunzător pentru a sprijini reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a restitui aparatul dv uzat, apălați la sistemele de restituire și colectare sau luați legătura cu distribuitorul de la care ați achiziționat acest produs. Distribuitorul poate prelua acest produs, predându-l punctelor de reciclare ecologică. Atunci când înlocuiți aparatele vechi cu altele noi, comerciantul cu amănuntul este obligat din punct de vedere legal să vă ia înapoi aparatul vechi pentru vânzare cel puțin gratuit.

